

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1646/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1647/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1648/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1649/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes	7
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1650/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød	9
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1651/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød	13
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1652/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter	17
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1653/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1654/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1655/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af støtten for tørret foder	36
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1656/91 af 13. juni 1991 om særlige bestemmelser for visse former for aktiv forædling og forarbejdning under toldkontrol	39

Pris: 12 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1657/91 af 14. juni 1991 om gennemførelse af reklame- og salg fremstød for mælk og mejeriprodukter	45
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1658/91 af 14. juni 1991 om indførelse af en midlertidig EF-ordning med efterfølgende kontrol af importen af atlantehavslaks	51
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1659/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af endelige foranstaltninger vedrørende udstedelse af SMS-licenser for mælk og mejeriprodukter for så vidt angår Spanien	53
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1660/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	54
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1661/91 af 14. juni 1991 om midlertidig suspension af forudfastsættelsen af eksportrestitutioner for visse mejeriprodukter	55
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1662/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 47. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89	56
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1663/91 af 14. juni 1991 om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten	58
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1664/91 af 14. juni 1991 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og rå sukker i uforarbejdet stand	60
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1665/91 af 14. juni 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 3192/90 om åbning af en løbende licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutioner for olivenolie	62
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1666/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af det højeste niveau for tilbagekøbsprisen for væksthustomater for produktionsåret 1991	63
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1667/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af minimumsopkøbsprisen for citroner, der leveres til industrien, samt af udligningstilskuddet efter forarbejdning af disse citroner indtil udgangen af produktionsåret 1991/92	65
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1668/91 af 14. juni 1991 om nedsættelse af basis- og opkøbspriserne for ferskner, nektariner og citroner for produktionsåret 1991/92 som følge af overskridelsen af den for produktionsåret 1990/91 fastsatte interventionstærskel	66
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1669/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af definitive foranstaltninger vedrørende udstedelse af SMS-licenser for oksekød for handelen med Spanien	69
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1670/91 af 14. juni 1991 om undtagelse for produktionsåret 1991/92 fra forordning (EØF) nr. 3322/89 om fastsættelse af de udløsende begivenheder i sektoren for frugt og grønsager for så vidt angår forarbejdning af citroner og intervention for blomkål, abrikoser, ferskner, nektariner, citroner og tomater, samt fra forordning (EØF) nr. 1562/85 for så vidt angår forarbejdning af citroner	70
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1671/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie	72
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1672/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker	74

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1673/91 af 14. juni 1991 om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren	76
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1674/91 af 14. juni 1991 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren	78
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1675/91 af 14. juni 1991 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	80
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1676/91 af 14. juni 1991 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Argentina	83
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1677/91 af 14. juni 1991 om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1543/91 om anvendelse af toldsatsen i den fælles toldtarif på indførsler af citroner med oprindelse i Israel	85

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

91/302/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 23. maj 1991 om anmodninger om tilbagebetaling af antidumpingtold opkrævet på importen af visse CD-afspillere med oprindelse i Japan (Analog und Digital Systeme GmbH)

86

91/303/EØF :

- * Kommissionens afgørelse af 12. juni 1991 om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af tynd polyesterfilm med oprindelse i Republikken Korea

89

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1646/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 533/91⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. juni 1991;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 533/91 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 59 af 6. 3. 1991, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
0709 90 60	129,84 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	129,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	191,56 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	191,56 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	157,32
1001 90 99	157,32
1002 00 00	150,39 ⁽⁴⁾
1003 00 10	145,00
1003 00 90	145,00
1004 00 10	131,31
1004 00 90	131,31
1005 10 90	129,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	129,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	140,21 ⁽⁴⁾
1008 10 00	40,71
1008 20 00	124,35 ⁽⁴⁾
1008 30 00	36,27 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	36,27
1101 00 00	234,00 ⁽⁸⁾
1102 10 00	225,25 ⁽⁸⁾
1103 11 10	310,56 ⁽⁸⁾
1103 11 90	250,90 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

⁽⁷⁾ Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

⁽⁸⁾ Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1647/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksler-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 3845/90⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
13. juni 1991;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 367 af 29. 12. 1990, s. 10.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	1,49
1003 00 90	0	0	0	1,49
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	3,78	3,78	3,78
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9	4. term. 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	2,65	2,65
1107 10 99	0	0	0	1,98	1,98
1107 20 00	0	0	0	2,31	2,31

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1648/91
af 14. juni 1991
om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89 ⁽²⁾, særlig
artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,
henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20 og
1006 30 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/
91 ⁽⁴⁾, særlig artikel 8; og

ud fra følgende betragtninger :

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kom-
missionens forordning (EØF) nr. 915/91 ⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1554/91 ⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 75 af 21. 3. 1991, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 92 af 13. 4. 1991, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 144 af 8. 6. 1991, s. 10.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86	AVS/OLT Bangladesh (¹) (²) (³)	Tredjelande (undtagen AVS/OLT) (⁴)
1006 10 21	—	152,49	312,19
1006 10 23	209,00	135,73	278,66
1006 10 25	209,00	135,73	278,66
1006 10 27	209,00	135,73	278,66
1006 10 92	—	152,49	312,19
1006 10 94	209,00	135,73	278,66
1006 10 96	209,00	135,73	278,66
1006 10 98	209,00	135,73	278,66
1006 20 11	—	191,52	390,24
1006 20 13	261,25	170,56	348,33
1006 20 15	261,25	170,56	348,33
1006 20 17	261,25	170,56	348,33
1006 20 92	—	191,52	390,24
1006 20 94	261,25	170,56	348,33
1006 20 96	261,25	170,56	348,33
1006 20 98	261,25	170,56	348,33
1006 30 21	—	236,82	497,49 (⁵)
1006 30 23	427,42 (⁶)	273,06	569,89 (⁶)
1006 30 25	427,42 (⁶)	273,06	569,89 (⁶)
1006 30 27	427,42 (⁶)	273,06	569,89 (⁶)
1006 30 42	—	236,82	497,49 (⁵)
1006 30 44	427,42 (⁶)	273,06	569,89 (⁶)
1006 30 46	427,42 (⁶)	273,06	569,89 (⁶)
1006 30 48	427,42 (⁶)	273,06	569,89 (⁶)
1006 30 61	—	252,56	529,83 (⁵)
1006 30 63	458,20 (⁶)	293,11	610,93 (⁶)
1006 30 65	458,20 (⁶)	293,11	610,93 (⁶)
1006 30 67	458,20 (⁶)	293,11	610,93 (⁶)
1006 30 92	—	252,56	529,83 (⁵)
1006 30 94	458,20 (⁶)	293,11	610,93 (⁶)
1006 30 96	458,20 (⁶)	293,11	610,93 (⁶)
1006 30 98	458,20 (⁶)	293,11	610,93 (⁶)
1006 40 00	—	65,77	137,54

(¹) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(²) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(³) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(⁴) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(⁵) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1649/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjesKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89 ⁽²⁾, særlig
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3847/90 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1555/91 ⁽⁴⁾;de nuværende priser, herunder cif-priserne ved ter-
minskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de fortiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 367 af 29. 12. 1990, s. 19.⁽⁴⁾ EFT nr. L 144 af 8. 6. 1991, s. 12.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1650/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1628/91⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 805/68 anvendes der en importafgift for de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordningen nævnte produkter; i artikel 12 er det anvendte afgiftsbeløb defineret som en procentdel af basisimportafgiften;

for hornkvæg fastsættes basisimportafgiften på grundlag af forskellen mellem dels orienteringsprisen og dels tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse forhøjet med toldincidensen; tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse beregnes ud fra de med hensyn til kvalitet og kvantitet mest repræsentative købsmuligheder, der er konstateret i en vis periode, for hornkvæg samt for fersk og kølet kød, som er anført i afdeling a) i bilaget til nævnte forordning under KN-code 0201 10 10, 0201 10 90, 0201 20 11 og 0201 20 19, under særlig hensyntagen til udbuds- og efterspørgselssituationen, verdensmarkedspriserne for frosset kød af en kategori, der konkurrerer med fersk eller kølet kød, og de indvundne erfaringer;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder er højere end orienteringsprisen, er den anvendte importafgift i forhold til basisimportafgiften lig med:

- a) 75 %, hvis markedsprisen er højst 102 % af orienteringsprisen;
- b) 50 %, hvis markedsprisen er højere end 102 % og højst 104 % af orienteringsprisen;
- c) 25 %, hvis markedsprisen er højere end 104 % og højst 106 % af orienteringsprisen;

- d) 0 %, hvis markedsprisen er højere end 106 % af orienteringsprisen;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder højst er lig med orienteringsprisen, er den anvendte importafgift i forhold til basisimportafgiften lig med:

- a) 100 %, hvis markedsprisen er mindst 98 % af orienteringsprisen;
- b) 105 %, hvis markedsprisen er lavere end 98 % og mindst 96 % af orienteringsprisen;
- c) 110 %, hvis markedsprisen er lavere end 96 % og mindst 90 % af orienteringsprisen;
- d) 114 %, hvis markedsprisen er lavere end 90 % af orienteringsprisen;

i henhold til artikel 10, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 805/68 er basisimportafgiften for det i afdeling a), c) og d) i bilaget anførte kød lig med den for hornkvæg fastlagte basisimportafgift multipliceret med en fast koefficient, der fastsættes for hvert af de pågældende produkter; disse koefficienter er fastsat ved forordning (EØF) nr. 586/77 af 18. marts 1977 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne for importafgifter for oksekød og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3988/87⁽⁴⁾;

de orienteringspriser for voksent kvæg, der er gældende for produktionsåret 1991/92, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1629/91⁽⁵⁾;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 586/77 er det fastsat, at basisimportafgiften beregnes efter den i artikel 3 anførte metode og på grundlag af samtlige tilbudspriser franko grænse, der er repræsentative for Fællesskabet, og som er fastsat for produkterne i hver af de kategorier og tilbudsformer, der er fastsat i artikel 2, og som særlig er et resultat af de priser, der er angivet i de tolddokumenter, der ledsager de produkter, som indføres fra tredjelande, eller af andre oplysninger med hensyn til de eksportpriser, der anvendes af tredjelandene;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 23. 3. 1977, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 31.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 18.

de tilbudspriser, der ikke svarer til de faktiske købsmuligheder eller som angår ikke repræsentative mængder, bør dog ikke benyttes; de tilbudspriser, der ud fra den almindelige prisudvikling eller de foreliggende oplysninger ikke kan betragtes som repræsentative for den faktiske pristendens i udførselslandet, bør heller ikke benyttes;

såfremt der for en eller flere kategorier af levende dyr eller tilbudsformer for kød ikke kan konstateres en tilbudspris franko grænse, skal den senest foreliggende pris anvendes ved beregningen;

såfremt tilbudsprisen franko grænse afviger med under 0,60 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 805/68 fastsættes der en særlig basisimportafgift for visse tredjelande på grundlag af forskellen mellem dels orienteringsprisen og dels gennemsnittet af de priser, der er konstateret i en nærmere angivet periode, forhøjet med toldincidensen;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 611/77⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 925/77⁽²⁾, er det fastsat, at den særlige importafgift for produkter, der har oprindelse i og indføres fra Østrig, Sverige og Schweiz, fastsættes på grundlag af det vejede gennemsnit af de priser på voksent hornkvæg, der er noteret på de repræsentative markeder i nævnte tredjelande; vejningskoefficienterne og de repræsentative markeder er fastsat i bilagene til forordning (EØF) nr. 611/77;

ved beregningen af den særlige importafgift benyttes den gennemsnitlige pris kun, når den er mindst 1,21 ECU højere pr. 100 kg levende vægt end tilbudsprisen franko grænse fastsat i overensstemmelse med artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68;

såfremt den gennemsnitlige pris afviger med under 0,60 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

såfremt et eller flere af ovennævnte tredjelande bl.a. af sundhedsmæssige grunde træffer foranstaltninger, der berører de priser, der noteres på deres marked, kan Kommissionen benytte de priser, som senest er noteret inden gennemførelsen af disse foranstaltninger;

i henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 805/68 er den på Fællesskabets repræsentative markeder noterede pris for voksent kvæg den pris, som fastlægges på grundlag af de i et nærmere fastsat tidsrum noterede priser på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat for forskellige kategorier af voksent kvæg eller kød af disse dyr under hensyn dels til betydningen af hver af disse kategorier, dels til den forholdsmæssige størrelse af hver medlemsstats kvægbestand;

de repræsentative markeder, kategorierne og kvaliteterne af produkterne samt vejningskoefficienterne er fastsat i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77 af 18. marts 1977 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3784/90⁽⁴⁾;

for medlemsstater, der har flere repræsentative markeder, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af disse markeder; for de repræsentative markeder, der afholdes flere gange inden for syvdagesperioden, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert marked; for Italiens vedkommende er prisen for hver kategori og kvalitet lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved de særlige vejningskoefficienter, der er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 610/77 — af de priser, der er registreret i overkuds- og underskudszonerne; den pris, der registreres i overskudszone, er lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af markerne inden for denne zone; for Det Forenede Kongeriges vedkommende multipliceres de vejede gennemsnitspriser for voksent kvæg, der er noteret på de repræsentative markeder i henholdsvis Storbritannien og Nordirland, med den i nævnte bilag II fastsatte koefficient;

såfremt noteringerne ikke er et resultat af prisen »levende vægt eksklusive afgifter«, multipliceres noteringerne for de forskellige kategorier og kvaliteter med de koefficienter for omregning til levende vægt, der er fastsat i bilag II til nævnte forordning, og for Italiens vedkommende forinden forhøjet eller nedsat med de korrektionsbeløb, der er fastsat i samme bilag;

⁽¹⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 109 af 30. 4. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 364 af 28. 12. 1990, s. 21.

såfremt en eller flere medlemsstater træffer foranstaltninger, især af veterinære eller sanitære grunde, der påvirker den normale udvikling i de noteringer, der registreres på deres markeder, kan Kommissionen enten undlade at tage hensyn til de noteringer, der registreres på det eller de pågældende markeder, eller anvende de noteringer, der sidst er registreret på det eller de pågældende markeder før iværksættelsen af disse foranstaltninger;

såfremt der ikke foreligger oplysninger, fastsættes de noteringer, der registreres på Fællesskabets repræsentative markeder, under særlig hensyntagen til de senest kendte noteringer;

så længe den pris for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, afviger med mindre end 0,24 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den pris, der tidligere blev anvendt, opretholdes sidstnævnte pris;

importafgifterne skal fastsættes under hensyntagen til forpligtelserne i de internationale aftaler, Fællesskabet har indgået; der bør endvidere tages hensyn til Rådets forordning (EØF) nr. 314/83 af 24. januar 1983 om indgåelse af samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien⁽¹⁾ og Rådets afgørelse 87/605/EØF af 21. december 1987 om indgåelse af tillægsprotokollen til samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien⁽²⁾, hvori der er fastsat en nedsættelse af afgiften ved indførsel til Fællesskabet af visse produkter fra oksekødssektoren med oprindelse i og indført fra Jugoslavien;

Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91⁽⁴⁾, fastsætter den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier;

de forskellige tilbudsformer for oksekød er defineret i forordning (EØF) nr. 586/77;

i overensstemmelse med artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i

nærværende forordning i Den Kombinerede Nomenklatur;

importafgifterne og de særlige importafgifter fastsættes før den 27. i hver måned og gælder fra den første mandag i den følgende måned; disse importafgifter kan ændres i tidsrummet mellem to fastsættelser i tilfælde af ændring af basisimportafgiften, af den særlige basisimportafgift eller som følge af forandringer i de priser, der noteres på Fællesskabets repræsentative markeder;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste led, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾, fastsatte korrektionsfaktor,
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

det følger af bestemmelserne i de nævnte forordninger og særlig af de oplysninger og noteringer, som Kommissionen har fået kendskab til, at importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, bør fastsættes som anført i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. L 41 af 14. 2. 1983, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 389 af 31. 12. 1987, s. 72.

⁽³⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød

(ECU/100 kg)

KN-kode	Jugoslavien (?)	Østrig/Sverige/Schweiz	Andre tredjelande
— Levende vægt —			
0102 90 10	—	26,638	(¹) 124,192
0102 90 31	21,788	26,638	(¹) 124,192
0102 90 33	—	26,638	(¹) 124,192
0102 90 35	21,788	26,638	(¹) 124,192
0102 90 37	21,788	26,638	(¹) 124,192
— Nettovægt —			
0201 10 10	—	50,613	(¹) 235,964
0201 10 90	41,397	50,613	(¹) 235,964
0201 20 21	—	50,613	(¹) 235,964
0201 20 29	41,397	50,613	(¹) 235,964
0201 20 31	—	40,491	(¹) 188,771
0201 20 39	33,118	40,491	(¹) 188,771
0201 20 51	49,677	60,736	(¹) 283,157
0201 20 59	49,677	60,736	(¹) 283,157
0201 20 90	—	75,919	(¹) 353,946
0201 30 00	—	86,841	(¹) 404,864
0206 10 95	—	86,841	(¹) 404,864
0210 20 10	—	75,919	353,946
0210 20 90	—	86,841	404,864
0210 90 41	—	86,841	404,864
0210 90 90	—	86,841	404,864
1602 50 10	—	86,841	404,864
1602 90 61	—	86,841	404,864

(¹) I henhold til den ændrede forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgifter ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(²) Denne afgift gælder kun for produkter, der er i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1368/88 (EFT nr. L 126 af 20. 5. 1988, s. 26).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1651/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1628/91⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 805/68
anvendes der en importafgift for de i artikel 1, stk. 1, litra
a), i samme forordning nævnte produkter; i artikel 12 er
det anvendte afgiftsbeløb defineret som en procentdel af
basisimportafgiften;

for frosset kød, som er anført i afdeling b) i bilaget til
nævnte forordning under KN-kode 0202 10 00 og
0202 20 10, fastsættes basisimportafgiften på grundlag af
forskellen mellem:

— dels orienteringsprisen multipliceret med en koefфици-
ent, der udtrykker det inden for Fællesskabet bestå-
ende forhold mellem prisen på fersk kød i samme
tilbudsform af en kvalitet, der kan konkurrere med det
pågældende frosne kød og gennemsnitsprisen for
voksente kvæg

— dels tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse for
frosset kød, forhøjet med tolden og med et fast beløb,
der omfatter de specifikke omkostninger i forbindelse
med indførselen;

ovennævnte koefфициent, der beregnes efter reglerne i
artikel 11, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, er
fastsat til 1,69, og det faste beløb, der er anført i artikel 11,
stk. 2, litra b), i samme forordning, er fastsat til 6,65 ECU,
begge ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 586/77 af
18. marts 1977 om fastsættelse af gennemførelsesbestem-
melserne for importafgifter for oksekød og om ændring af
forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3988/87⁽⁴⁾;

såfremt det konstateres, at prisen for voksne kvæg på
Fællesskabets repræsentative markeder er højere end

orienteringsprisen, er den importafgift, der anvendes, i
forhold til basisimportafgiften lig med:

- a) 75 %, hvis markedsprisen er højst 102 % af orienteringsprisen
- b) 50 %, hvis markedsprisen er højere end 102 % og højst 104 % af orienteringsprisen
- c) 25 %, hvis markedsprisen er højere end 104 % og højst 106 % af orienteringsprisen
- d) 0 %, hvis markedsprisen er højere end 106 % af orienteringsprisen;

såfremt det konstateres, at prisen for voksne kvæg på
Fællesskabets repræsentative markeder højst er lig med
orienteringsprisen, er den importafgift, der anvendes, i
forhold til basisimportafgiften lig med:

- a) 100 %, hvis markedsprisen er mindst 98 % af orienteringsprisen
- b) 105 %, hvis markedsprisen er lavere end 98 % og mindst 96 % af orienteringsprisen
- c) 110 %, hvis markedsprisen er lavere end 96 % og mindst 90 % af orienteringsprisen
- d) 114 %, hvis markedsprisen er lavere end 90 % af orienteringsprisen;

de orienteringspriser for voksne kvæg, der er gældende
for produktionsåret 1991/92, er fastsat ved Rådets forordning
(EØF) nr. 1629/91⁽⁵⁾;

tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse for frosset kød
fastlægges på grundlag af verdensmarkedsprisen, som
beregnes ud fra de med hensyn til kvalitet og kvantitet
mest repræsentative indkøbsmuligheder, der er konstateret
i en nærmere bestemt periode, som går forud for
fastlæggelsen af basisimportafgiften, og under særlig
hensyntagen til den forventede udvikling på markedet for
frosset kød, de mest repræsentative priser på markedet i
tredjelande for fersk eller kølet kød af en kategori, der
konkurrerer med frosset kød, og de indvundne erfaringer;

for frosset kød, som er anført i afdeling b) i bilaget til
forordning (EØF) nr. 805/68 under KN-kode 0202 20 50,
0202 20 90, 0202 30 10, 0202 30 50 og 0202 30 90, er
basisimportafgiften lig med basisimportafgiften for de

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 23. 3. 1977, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 31.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 18.

under KN-kode 0202 10 00 og 0202 20 10 anførte produkter multipliceret med en fast koefficient, der fastsættes for hvert af de pågældende produkter; disse koefficienter er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 586/77;

de tilbudspriser, der ikke svarer til de faktiske købsmuligheder eller som ikke angår repræsentative mængder, bør ikke benyttes ved fastlæggelsen af tilbudspriserne franko grænse; de tilbudspriser, der ud fra den almindelige prisudvikling eller de foreliggende oplysninger ikke kan betragtes som repræsentative for den faktiske pristendens i udførselslandet, bør heller ikke benyttes;

så længe tilbudsprisen franko grænse for frosset kød afviger med under 1 regningsenhed pr. 100 kg fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

i henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 805/68 er den på Fællesskabets repræsentative markeder noterede pris for voksent kvæg den pris, som fastlægges på grundlag af de i et nærmere fastsat tidsrum noterede priser på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat for forskellige kategorier af voksent kvæg eller kød af disse dyr, under hensyntagen dels til betydningen af hver af disse kategorier, dels til den forholds-mæssige størrelse af hver medlemsstats kvægbestand;

de repræsentative markeder, kategorierne og kvalitetene af produkterne samt vejningskoefficienterne er fastsat i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77 af 18. marts 1977 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3784/90⁽²⁾;

for medlemsstater, der har flere repræsentative markeder, er prisen for hver kategori eller kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af disse markeder; for de repræsentative markeder, der afholdes flere gange inden for syvdagesperioden, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert marked; for Italiens vedkommende er prisen for hver kategori og kvalitet lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved de særlige vejningskoefficienter, der er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 610/77 — af de priser, der er

registreret i overkuds- og undeskudszonerne; den pris, der registreres i overskudszonen, er lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af markederne inden for denne zone; for Det Forenede Kongeriges vedkommende multipliceres de vejede gennemsnitspriser, der er noteret på de repræsentative markeder i henholdsvis Storbritannien og Nordirland, med den i nævnte bilag II fastsatte koefficient;

såfremt noteringerne ikke er et resultat af prisen »levende vægt eksklusiv afgifter«, multipliceres noteringerne for de forskellige kategorier og kvaliteter med de koefficienter for omregning til levende vægt, der er fastsat i bilag II til nævnte forordning, og for Italiens vedkommende forinden forhøjet eller nedsat med de korrektionsbeløb, der er fastsat i samme bilag;

såfremt en eller flere medlemsstater træffer foranstaltninger, især af veterinære eller sundhedsmæssige grunde, der påvirker den normale udvikling i de noteringer, der registreres på deres markeder, kan Kommissionen enten undlade at tage hensyn til de noteringer, der registreres på det eller de pågældende markeder, eller anvende de noteringer, der sidst er registreret på det eller de pågældende markeder før iværksættelsen af disse foranstaltninger;

såfremt der ikke foreligger oplysninger, fastsættes de noteringer, der er registreret på Fællesskabets repræsentative markeder, under særlig hensyntagen til de sidst kendte noteringer;

så længe den pris for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, afviger med mindre end 0,24 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den pris, der tidligere blev anvendt, opretholdes sidstnævnte pris;

importafgifterne skal fastsættes under iagttagelse af de forpligtelser, der følger af de af Fællesskabet indgåede internationale aftaler;

Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91⁽⁴⁾, fastsætter den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier;

de forskellige tilbudsformer for oksekød er defineret i forordning (EØF) nr. 586/77;

⁽¹⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 364 af 28. 12. 1990, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.

i overensstemmelse med artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur;

importafgifterne fastsættes før den 27. i hver måned og gælder fra den første mandag i den følgende måned; disse importafgifter kan ændres i tidsrummet mellem to fastsættelser i tilfælde af ændring af basisimportafgiften eller som følge af forandringer i de priser, der noteres på Fællesskabets repræsentative markeder;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽²⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i

De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

det følger af bestemmelserne i de nævnte forordninger og særlig af de oplysninger og noteringer, hvortil Kommissionen har fået kendskab, at importafgifterne for frosset oksekød bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset oksekød fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb
	— Nettovægt —
0202 10 00	(¹) 198,531
0202 20 10	(¹) 198,531
0202 20 30	(¹) 158,825
0202 20 50	(¹) 248,164
0202 20 90	(¹) 297,797
0202 30 10	(¹) 248,164
0202 30 50	(¹) 248,164
0202 30 90	(¹) 341,473
0206 29 91	(¹) 341,473

(¹) I henhold til den ændrede forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgifter ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1652/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3641/90⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for mælk og mejeriprodukter er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1370/91⁽³⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 1417/91⁽⁴⁾,

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 1370/91 nævnte
bestemmelser på de priser, som Kommissionen har fået

kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende
importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærvæ-
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede
importafgifter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 303 af 31. 10. 1990, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 130 af 25. 5. 1991, s. 41.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 135 af 30. 5. 1991, s. 23.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0401 10 10		18,03
0401 10 90		16,82
0401 20 11		24,72
0401 20 19		23,51
0401 20 91		30,04
0401 20 99		28,83
0401 30 11		76,62
0401 30 19		75,41
0401 30 31		146,95
0401 30 39		145,74
0401 30 91		246,07
0401 30 99		244,86
0402 10 11	(*)	128,54
0402 10 19	(*)	121,29
0402 10 91	(!)(*)	1,2129/kg + 29,23
0402 10 99	(!)(*)	1,2129/kg + 21,98
0402 21 11	(*)	178,90
0402 21 17	(*)	171,65
0402 21 19	(*)	171,65
0402 21 91	(*)	219,22
0402 21 99	(*)	211,97
0402 29 11	(!)(*)(*)	1,7165/kg + 29,23
0402 29 15	(!)(*)	1,7165/kg + 29,23
0402 29 19	(!)(*)	1,7165/kg + 21,98
0402 29 91	(!)(*)	2,1197/kg + 29,23
0402 29 99	(!)(*)	2,1197/kg + 21,98
0402 91 11	(*)	30,28
0402 91 19	(*)	30,28
0402 91 31	(*)	37,85
0402 91 39	(*)	37,85
0402 91 51	(*)	146,95
0402 91 59	(*)	145,74
0402 91 91	(*)	246,07
0402 91 99	(*)	244,86
0402 99 11	(*)	49,85
0402 99 19	(*)	49,85
0402 99 31	(!)(*)	1,4332/kg + 25,61
0402 99 39	(!)(*)	1,4332/kg + 24,40
0402 99 91	(!)(*)	2,4244/kg + 25,61
0402 99 99	(!)(*)	2,4244/kg + 24,40
0403 10 02		128,54
0403 10 04		178,90

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0403 10 06		219,22
0403 10 12	(¹)	1,2129/kg + 29,23
0403 10 14	(¹)	1,7165/kg + 29,23
0403 10 16	(¹)	2,1197/kg + 29,23
0403 10 22		27,13
0403 10 24		32,45
0403 10 26		79,03
0403 10 32	(¹)	0,2109/kg + 28,02
0403 10 34	(¹)	0,2641/kg + 28,02
0403 10 36	(¹)	0,7299/kg + 28,02
0403 90 11		128,54
0403 90 13		178,90
0403 90 19		219,22
0403 90 31	(¹)	1,2129/kg + 29,23
0403 90 33	(¹)	1,7165/kg + 29,23
0403 90 39	(¹)	2,1197/kg + 29,23
0403 90 51		27,13
0403 90 53		32,45
0403 90 59		79,03
0403 90 61	(¹)	0,2109/kg + 28,02
0403 90 63	(¹)	0,2641/kg + 28,02
0403 90 69	(¹)	0,7299/kg + 28,02
0404 10 11		26,43
0404 10 19	(¹)	0,2643/kg + 21,98
0404 10 91	(²)	0,2643/kg
0404 10 99	(²)	0,2643/kg + 21,98
0404 90 11		128,54
0404 90 13		178,90
0404 90 19		219,22
0404 90 31		128,54
0404 90 33		178,90
0404 90 39		219,22
0404 90 51	(¹)	1,2129/kg + 29,23
0404 90 53	(¹)(²)	1,7165/kg + 29,23
0404 90 59	(¹)	2,1197/kg + 29,23
0404 90 91	(¹)	1,2129/kg + 29,23
0404 90 93	(¹)(²)	1,7165/kg + 29,23
0404 90 99	(¹)	2,1197/kg + 29,23
0405 00 10		253,76
0405 00 90		309,59
0406 10 10	(⁴)	233,99
0406 10 90	(⁴)	285,03
0406 20 10	(³)(⁴)	380,01
0406 20 90	(⁴)	380,01
0406 30 10	(³)(⁴)	185,98
0406 30 31	(³)(⁴)	175,43
0406 30 39	(³)(⁴)	185,98
0406 30 90	(³)(⁴)	282,70

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0406 40 00	(3) (*)	148,14
0406 90 11	(3) (*)	225,59
0406 90 13	(3) (*)	181,87
0406 90 15	(3) (*)	181,87
0406 90 17	(3) (*)	181,87
0406 90 19	(3) (*)	380,01
0406 90 21	(3) (*)	225,59
0406 90 23	(3) (*)	188,31
0406 90 25	(3) (*)	188,31
0406 90 27	(3) (*)	188,31
0406 90 29	(3) (*)	188,31
0406 90 31	(3) (*)	188,31
0406 90 33	(*)	188,31
0406 90 35	(3) (*)	188,31
0406 90 37	(3) (*)	188,31
0406 90 39	(3) (*)	188,31
0406 90 50	(3) (*)	188,31
0406 90 61	(*)	380,01
0406 90 63	(*)	380,01
0406 90 69	(*)	380,01
0406 90 71	(*)	233,99
0406 90 73	(*)	188,31
0406 90 75	(*)	188,31
0406 90 77	(*)	188,31
0406 90 79	(*)	188,31
0406 90 81	(*)	188,31
0406 90 83	(*)	188,31
0406 90 85	(*)	188,31
0406 90 89	(3) (*)	188,31
0406 90 91	(*)	233,99
0406 90 93	(*)	233,99
0406 90 97	(*)	285,03
0406 90 99	(*)	285,03
1702 10 10		36,29
1702 10 90		36,29
2106 90 51		36,29
2309 10 15		93,39
2309 10 19		121,28
2309 10 39		113,74
2309 10 59		94,08
2309 10 70		121,28
2309 90 35		93,39
2309 90 39		121,28
2309 90 49		113,74
2309 90 59		94,08
2309 90 70		121,28

-
- (¹) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med summen af :
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen ;
 - b) det andet angivne beløb.
- (²) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med :
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af det mælketørstof, der er indeholdt i 100 kg af varen, og eventuelt forhøjet med
 - b) det andet angivne beløb.
- (³) Produkter henhørende under denne kode, der indføres fra et tredjeland i forbindelse med en særlig aftale mellem dette land og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et certifikat IMA1, der udstedes på de i forordning (EØF) nr. 1767/82 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilag I til nævnte forordning.
- (⁴) Den gældende importafgift begrænses på de i forordning (EØF) nr. 715/90 fastsatte betingelser.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1653/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1630/91⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 8,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68
opkræves der en importafgift ved indførselen af de i
artikel 1 i forordningen nævnte produkter; disse
produkter kan opdeles i grupper; produktgrupperne samt
hver produktgruppes lederprodukt er fastlagt i bilag I til
Rådets forordning (EØF) nr. 2915/79 af 18. december
1979 om fastlæggelse af produktgrupper og af særlige
regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og
mejeriprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3116/90⁽⁴⁾;

importafgiften for produkterne i en gruppe skal være lig
med ledeproduktets tærskelpris nedsat med prisen franko
grænse; disse tærskelpriser er for mejeriåret 1991/92
fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1633/91⁽⁵⁾;

i forordning (EØF) nr. 2915/79 fastsættes der dog særlige
bestemmelser for beregningen af afgiften på visse tilknyt-
tede produkter; beskrivelsen af disse produkter samt
metoden til beregning af den importafgift, der finder
anvendelse på dem, er angivet i bilag II og i artikel 2 til
12 i nævnte forordning;

ifølge forordning (EØF) nr. 2915/79 beregnes det element
af importafgiften, der fremkommer ved at anvende en
koefficient, som udtrykker vægtforholdet mellem produk-
tets indhold af mælkebestanddele på den ene side og
produktet på den anden side, for de produkter, der inde-
holder sukker eller andre sødemidler, ved at multiplicere
basisbeløbet med produktets indhold af mælkebestand-
dele;

i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2915/79 er det fastsat,
at der anvendes en særlig importafgift for visse produkter

med oprindelse i og hidrørende fra visse tredjelande;
importafgiften for disse produkter er fastsat i bilag I til
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1767/82⁽⁶⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1502/90⁽⁷⁾;

så længe det konstateres, at prisen for et tilknyttet produkt
— for hvilket importafgiften ikke er den samme som
importafgiften for dets ledeprodukt — ved indførselen til
Fællesskabet, er væsentlig lavere end den pris, der ville stå
i et normalt forhold til prisen for ledeproduktet, er
importafgiften lig med summen af to elementer:

- et element, der er lig med det beløb, der fremkommer
ved anvendelsen af de af bestemmelserne i artikel 2 til
7 i forordning (EØF) nr. 2915/79, som finder anvendelse
på det pågældende tilknyttede produkt
- et tillægselement, som fastsættes på et niveau, som
under hensyntagen til de tilknyttede produkters
sammensætning og kvalitet gør det muligt at gen-
oprette det normale prisforhold ved indførsel til
Fællesskabet;

for de produkter, for hvilke tolden er bundet inden for
rammerne af GATT, skal afgiften i henhold til artikel 14,
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 begrænses til det
beløb, der er en følge af denne binding;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr.
1073/68⁽⁸⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽⁹⁾,
skal der for hvert af de ledeprodukter, der defineres i bilag
I til forordning (EØF) nr. 2915/79, fastsættes en pris
franko grænse; disse priser skal fastsættes for sædvanlige
handelsmæssige produkter af god kvalitet;

priserne franko grænse skal fastsættes på grundlag af de
gunstigste købsmuligheder i international handel for de i
artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 nævnte produkter
med undtagelse af de tilknyttede produkter, for hvilke
importafgiften ikke er lig med den importafgift, der
gælder for ledeproduktet; ved konstateringen af de
gunstigste købsmuligheder skal Kommissionen tage
hensyn til alle de oplysninger om priserne franko Fælles-
skabets grænse for produkter fra tredjelande og om
sådanne priser på tredjelandes markeder, som Kommissi-
onen har fået kendskab til gennem medlemsstaterne
eller på eget initiativ;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 303 af 31. 10. 1990, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 25.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 196 af 5. 7. 1982, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 141 af 2. 6. 1990, s. 5.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 180 af 26. 7. 1968, s. 25.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 788/86⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1525/90⁽²⁾, fastsættes værdierne franko spansk grænse for indførsel af visse former for ost med oprindelse i og kommende fra Schweiz;

der kan dog ikke tages hensyn til oplysninger angående en ringe mængde, som ikke er repræsentativ for samhandelen med det pågældende produkt, eller til oplysninger, med hensyn til hvilke den almindelige prisudvikling giver Kommissionen anledning til at antage, at den pågældende pris ikke er repræsentativ for den faktiske markedstendens;

de priser, der er lagt til grund, skal reguleres, hvis de ikke gælder franko Fællesskabets grænse eller ikke angår sædvanlige handelsmæssige produkter af god kvalitet; for et tilknyttet produkt, for hvilket importafgiften er lig med den importafgift, der gælder for dets ledeprodukt, skal der foretages en regulering, idet der især tages hensyn til forskellene i sammensætning, modenhed, kvalitet og fremtræden mellem det pågældende tilknyttede produkt og dets ledeprodukt; reguleringen på grund af sammensætningen skal beregnes ved, at forskellen mellem ledeproduktets og det tilknyttede produkts indhold af mælkebestanddele multipliceres med den værdi, der i international handel tillægges en vægtenhed af den pågældende mælkebestanddel; de øvrige reguleringer beregnes under hensyntagen til forskellen mellem den værdi, der på Fællesskabets marked tillægges de enkelte egenskaber ved ledeproduktet, og den værdi der på dette marked tillægges den tilsvarende egenskab ved det pågældende tilknyttede produkt;

såfremt der ikke foreligger oplysninger om priserne, kan prisen franko grænse undtagelsesvis fastsættes på grundlag af værdien af de i det pågældende ledeprodukt indeholdte råstoffer, beregnet på grundlag af de priser på mejeriprodukter, som er tilgængelige, de gennemsnitlige forarbejdningsomkostninger og det gennemsnitlige udbytte;

en pris franko grænse kan undtagelsesvis holdes på et uændret niveau i et begrænset tidsrum, såfremt den pris for en bestemt kvalitet eller et bestemt oprindelsesland, som er blevet lagt til grund ved den tidligere fastsættelse af prisen franko grænse, ikke påny er kommet til Kommissionens kendskab i forbindelse med fastsættelsen af den følgende pris franko grænse, og såfremt Kommissionen finder, at de foreliggende priser, fordi de ikke er tilstrækkelig repræsentative for den faktiske markedstendens, ville føre til pludselige og betydelige ændringer i prisen franko grænse;

i overensstemmelse med artikel 19, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur;

i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1073/68 fastsættes importafgifterne for et tidsrum på 15 dage; de kan

ændres inden for dette tidsrum, såfremt det viser sig nødvendigt; en afgift gælder, indtil en anden finder anvendelse;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88, er det fastsat, at den ved forordning (EØF) nr. 804/68 og ved gennemførelsesbestemmelserne til nævnte forordning fastlagte ordning for lactose og lactosesirup henhørende under KN-kode 1702 10 90 udvides til at omfatte lactose og lactosesirup under KN-kode 1702 10 10; den importafgift, der er fastsat for produkter henhørende under KN-kode 1702 10 90, gælder således også for produkter under KN-kode 1701 10 10; for at sikre en korrekt anvendelse af bestemmelserne er det af formelle hensyn hensigtsmæssigt at anføre produktet og den pågældende importafgift i listen over importafgifterne;

den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier, er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91⁽⁵⁾;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs, og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁷⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af alle disse bestemmelser medfører, at afgifterne for mælk og mejeriprodukter bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede importafgifter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 1991.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 11. 11. 1975, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽¹⁾ EFT nr. L 74 af 19. 3. 1986, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 144 af 7. 6. 1990, s. 15.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0401 10 10		18,03
0401 10 90		16,82
0401 20 11		24,72
0401 20 19		23,51
0401 20 91		30,04
0401 20 99		28,83
0401 30 11		76,62
0401 30 19		75,41
0401 30 31		146,95
0401 30 39		145,74
0401 30 91		246,07
0401 30 99		244,86
0402 10 11	(*)	128,54
0402 10 19	(*)	121,29
0402 10 91	(*)(*)	1,2129/kg + 29,23
0402 10 99	(*)(*)	1,2129/kg + 21,98
0402 21 11	(*)	178,90
0402 21 17	(*)	171,65
0402 21 19	(*)	171,65
0402 21 91	(*)	219,22
0402 21 99	(*)	211,97
0402 29 11	(*)(*)(*)	1,7165/kg + 29,23
0402 29 15	(*)(*)	1,7165/kg + 29,23
0402 29 19	(*)(*)	1,7165/kg + 21,98
0402 29 91	(*)(*)	2,1197/kg + 29,23
0402 29 99	(*)(*)	2,1197/kg + 21,98
0402 91 11	(*)	30,28
0402 91 19	(*)	30,28
0402 91 31	(*)	37,85
0402 91 39	(*)	37,85
0402 91 51	(*)	146,95
0402 91 59	(*)	145,74
0402 91 91	(*)	246,07
0402 91 99	(*)	244,86
0402 99 11	(*)	49,85
0402 99 19	(*)	49,85
0402 99 31	(*)(*)	1,4332/kg + 25,61
0402 99 39	(*)(*)	1,4332/kg + 24,40
0402 99 91	(*)(*)	2,4244/kg + 25,61
0402 99 99	(*)(*)	2,4244/kg + 24,40
0403 10 02		128,54
0403 10 04		178,90

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0403 10 06		219,22
0403 10 12	(¹)	1,2129/kg + 29,23
0403 10 14	(¹)	1,7165/kg + 29,23
0403 10 16	(¹)	2,1197/kg + 29,23
0403 10 22		27,13
0403 10 24		32,45
0403 10 26		79,03
0403 10 32	(¹)	0,2109/kg + 28,02
0403 10 34	(¹)	0,2641/kg + 28,02
0403 10 36	(¹)	0,7299/kg + 28,02
0403 90 11		128,54
0403 90 13		178,90
0403 90 19		219,22
0403 90 31	(¹)	1,2129/kg + 29,23
0403 90 33	(¹)	1,7165/kg + 29,23
0403 90 39	(¹)	2,1197/kg + 29,23
0403 90 51		27,13
0403 90 53		32,45
0403 90 59		79,03
0403 90 61	(¹)	0,2109/kg + 28,02
0403 90 63	(¹)	0,2641/kg + 28,02
0403 90 69	(¹)	0,7299/kg + 28,02
0404 10 11		26,43
0404 10 19	(¹)	0,2643/kg + 21,98
0404 10 91	(²)	0,2643/kg
0404 10 99	(²)	0,2643/kg + 21,98
0404 90 11		128,54
0404 90 13		178,90
0404 90 19		219,22
0404 90 31		128,54
0404 90 33		178,90
0404 90 39		219,22
0404 90 51	(¹)	1,2129/kg + 29,23
0404 90 53	(¹)(³)	1,7165/kg + 29,23
0404 90 59	(¹)	2,1197/kg + 29,23
0404 90 91	(¹)	1,2129/kg + 29,23
0404 90 93	(¹)(³)	1,7165/kg + 29,23
0404 90 99	(¹)	2,1197/kg + 29,23
0405 00 10		253,76
0405 00 90		309,59
0406 10 10	(⁴)	233,99
0406 10 90	(⁴)	285,03
0406 20 10	(³)(⁴)	380,01
0406 20 90	(⁴)	380,01
0406 30 10	(³)(⁴)	185,98
0406 30 31	(³)(⁴)	175,43
0406 30 39	(³)(⁴)	185,98
0406 30 90	(³)(⁴)	282,70

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0406 40 00	(3) (*)	148,14
0406 90 11	(3) (*)	225,59
0406 90 13	(3) (*)	181,87
0406 90 15	(3) (*)	181,87
0406 90 17	(3) (*)	181,87
0406 90 19	(3) (*)	380,01
0406 90 21	(3) (*)	225,59
0406 90 23	(3) (*)	188,31
0406 90 25	(3) (*)	188,31
0406 90 27	(3) (*)	188,31
0406 90 29	(3) (*)	188,31
0406 90 31	(3) (*)	188,31
0406 90 33	(*)	188,31
0406 90 35	(3) (*)	188,31
0406 90 37	(3) (*)	188,31
0406 90 39	(3) (*)	188,31
0406 90 50	(3) (*)	188,31
0406 90 61	(*)	380,01
0406 90 63	(*)	380,01
0406 90 69	(*)	380,01
0406 90 71	(*)	233,99
0406 90 73	(*)	188,31
0406 90 75	(*)	188,31
0406 90 77	(*)	188,31
0406 90 79	(*)	188,31
0406 90 81	(*)	188,31
0406 90 83	(*)	188,31
0406 90 85	(*)	188,31
0406 90 89	(3) (*)	188,31
0406 90 91	(*)	233,99
0406 90 93	(*)	233,99
0406 90 97	(*)	285,03
0406 90 99	(*)	285,03
1702 10 10		36,29
1702 10 90		36,29
2106 90 51		36,29
2309 10 15		93,39
2309 10 19		121,28
2309 10 39		113,74
2309 10 59		94,08
2309 10 70		121,28
2309 90 35		93,39
2309 90 39		121,28
2309 90 49		113,74
2309 90 59		94,08
2309 90 70		121,28

-
- (1) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med summen af :
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen ;
 - b) det andet angivne beløb.
- (2) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med :
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af det mælketørstof, der er indeholdt i 100 kg af varen, og eventuelt forhøjet med
 - b) det andet angivne beløb.
- (3) Produkter henhørende under denne kode, der indføres fra et tredjeland i forbindelse med en særlig aftale mellem dette land og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et certifikat IMA1, der udstedes på de i forordning (EØF) nr. 1767/82 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilag I til nævnte forordning.
- (4) Den gældende importafgift begrænses på de i forordning (EØF) nr. 715/90 fastsatte betingelser.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1654/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82
af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for
ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1624/91⁽²⁾, særlig
artikel 3, stk. 6, litra a),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbe-
stemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter,
bønner, hestebønner og sødlupiner⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1579/91⁽⁴⁾, særlig artikel 26a, stk. 7,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, hestebønner
og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og som
anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdensmar-
kedsprisen for sojakager ligger under udløsningsprisen;
støtten er lig med en del af forskellen mellem disse
priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i
Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2206/90⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebønner,
der er høstet i Fællesskabet, såfremt
verdensmarkedsprisen for disse produkter ligger under
målprisen; støttebeløbet svarer til forskellen mellem disse
to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-
piner for produktionsåret 1990/91 er fastsat ved Rådets
forordning (EØF) nr. 1189/90⁽⁷⁾; i henhold til artikel 2a i
forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen
for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt
fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;
beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1191/90⁽⁸⁾;

den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af
ordningen med garanterede maksimumsmængder for
høståret 1990/91, er blevet fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2510/90⁽⁹⁾;

den af Rådet fastsatte hjælp og minimumspriser blev
nedsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1755/90
af 27. juni 1990 om fastsættelse af tærskelprisen for udløs-
ning af støtte for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-
piner samt af målprisen og minimumsprisen for disse
produkter, som Rådet har fastsat i ecu, og som nedsættes
som følge af den monetære justering den 5. januar
1990⁽¹⁰⁾;

da udløsningsprisen og målprisen for ærter, bønner,
hestebønner og sødlupiner samt den tilpasning af støtte-
beløbet, der følger af ordningen med maksimale garanti-
mængder, ikke er blevet fastsat for produktionsåret 1991/
92, har det støttebeløb, der er gældende ved forudfastsæt-
telse for dette produktionsår, kun kunnet beregnes forelø-
bigt i henhold til Kommissionens prisforslag til Rådet;
dette beløb skal således kun anvendes foreløbigt, og det
skal bekræftes eller ændres, når priserne og de tilknyttede
foranstaltninger samt virkningerne af ordningen med
maksimale garantimængder kendes for produktionsåret
1991/92;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82
bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på
grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet
der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan
betragtes som repræsentative for markedets virkelige
tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på
verdensmarkedet og til noteringer på de for den interna-
tionale handel vigtigste børser;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2049/82⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1238/87⁽¹²⁾, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af
den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i
Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86⁽¹³⁾, løst leveret i
Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de
ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige
justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i artikel
2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere
korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregnin-
gen:

⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 147 af 12. 6. 1991, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 37.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 40.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 237 af 1. 9. 1990, s. 8.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 162 af 28. 6. 1990, s. 18.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en omregningskurs, der er baseret på disse kursers centralkurs og multipliceret med den i artikel 6, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ⁽²⁾, fastsatte justeringsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede justeringsfaktor;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en justering af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den fælles udløsningspris;

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1834/90 ⁽³⁾; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger

af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.
2. Det støttebeløb, der ved forudfastsættelse for produktionsåret 1991/92 gælder for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner, skal dog bekræftes eller ændres med virkning fra den 16. juni 1991 for at tage hensyn til priserne og de tilknyttede foranstaltninger for produktionsåret 1991/92 samt virkningerne af ordningen med maksimale garantimængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.
⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.
⁽³⁾ EFT nr. L 167 af 30. 6. 1990, s. 94.

BILAG I

Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 (!)	2. term. 8 (!)	3. term. 9 (!)	4. term. 10 (!)	5. term. 11 (!)	6. term. 12 (!)
Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	6,681	4,537	4,537	4,695	4,853	5,011	5,169
— Portugal	6,699	4,555	4,555	4,713	4,871	5,029	5,187
— en anden medlemsstat	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006	5,164	5,322
Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006	5,164	5,322
— Portugal	6,699	4,555	4,555	4,713	4,871	5,029	5,187
— en anden medlemsstat	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006	5,164	5,322

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 (!)	2. term. 8 (!)	3. term. 9 (!)	4. term. 10 (!)	5. term. 11 (!)	6. term. 12 (!)
A. Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	8,894	6,248	6,292	6,449	6,607	6,550	6,707
— Portugal	8,947	6,308	6,351	6,508	6,666	6,611	6,768
— en anden medlemsstat	8,947	6,308	6,351	6,508	6,666	6,611	6,768
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	8,894	6,248	6,292	6,449	6,607	6,550	6,707
— Portugal	8,947	6,308	6,351	6,508	6,666	6,611	6,768
— en anden medlemsstat	8,947	6,308	6,351	6,508	6,666	6,611	6,768
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i :							
— Spanien	10,505	8,688	8,745	8,745	8,745	8,460	8,460
— Portugal	10,576	8,767	8,824	8,824	8,824	8,541	8,541
— en anden medlemsstat	10,576	8,767	8,824	8,824	8,824	8,541	8,541
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i :							
— Spanien	10,505	8,688	8,745	8,745	8,745	8,460	8,460
— Portugal	10,576	8,767	8,824	8,824	8,824	8,541	8,541
— en anden medlemsstat	10,576	8,767	8,824	8,824	8,824	8,541	8,541

BILAG VIII

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	29,69	0,12	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	5,49	0,02	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	1,44	0,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	150,69	0,63	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	93,83	0,39	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	4,83	0,02	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,537	0,002	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italien (lire)	0	0	0	1077	4	0	0	0	0	0	0
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	1,62	0,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	127,61	0,53	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,477	0,002	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

BILAG IX

Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
I national valuta, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	224,937	127,291	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	179,602	0,696754

(¹) Foreløbig fastsættelse — i afventning af og med forbehold for fastsættelsen af priserne og de tilknyttede foranstaltninger samt anvendelsen af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1991/92 — navnlig i henhold til:

- Kommissionens forslag for produktionsåret 1991/92 for så vidt angår målprisen, udløsningsprisen og de månedlige forhøjelser
- den tilpasning, der følger af ordningen med maksimale garantimængder, samt til de landbrugsomregningskurser, der gælder for produktionsåret 1990/91.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1655/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af støtten for tørret foder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1117/78
af 22. maj 1978 om den fælles markedsordning for tørret
foder⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2275/
89⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1117/78 ydes der en støtte for det i artikel 1, litra b) og c),
i samme forordning nævnte tørrede foder, der er frem-
stillet af foder høstet i Fællesskabet, såfremt målprisen er
højere end den gennemsnitlige verdensmarkedspris; ved
denne støtte tages der hensyn til en procentdel af
forskellen mellem disse to priser;

denne procentdel og målprisen blev fastsat ved Rådets
forordning (EØF) nr. 1627/91⁽³⁾ for produktionsåret 1991/
92;

da der ikke er fastsat nogen interventionspris for byg
gældende for produktionsåret 1990/91, er støttebeløbet for
de pågældende måneder blevet fastsat på grundlag af
Kommissionens forslag til Rådet, og det skal bekræftes
eller ændres, når interventionsprisen for byg er kendt for
produktionsåret 1991/1992;

den gennemsnitlige verdensmarkedspris bestemmes for et
produkt, der leveres i pilleform som styrtgods i Rotter-
dam, af den standardkvalitet, for hvilken målprisen er
fastsat;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1417/78 af 19.
juni 1978 om støtteordningen for tørret foder⁽⁴⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1110/89⁽⁵⁾, bestemmes

den gennemsnitlige verdensmarkedspris for de i artikel 1,
litra b), første og tredje led, i forordning (EØF) nr.
1117/78 nævnte produkter på grundlag af de mest
gunstige faktiske købsmuligheder, idet der ses bort fra
tilbud og noteringer, der ikke kan betragtes som repræ-
sentative for markedets virkelige tendenser; der skal tages
hensyn til tilbud og noteringer, som er konstateret i de
første 25 dage af den pågældende måned, og som vedrører
leverancer, der kan gennemføres i den følgende kalender-
måned; den således bestemte gennemsnitlige verdens-
markedspris lægges til grund ved fastsættelsen af den
støtte, der skal ydes den følgende måned;

for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de ovenfor
anførte betingelser, foretages de nødvendige justeringer;
disse justeringer blev defineret i artikel 3 i Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 1528/78 af 30. juni 1978 om
gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for
tørret foder⁽⁶⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1757/90⁽⁷⁾;

i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EØF) nr.
1417/78 bestemmes den gennemsnitlige verdensmarkeds-
pris, såfremt ingen tilbud og ingen noteringer kan lægges
til grund herfor, på grundlag af den senest bestemte
gennemsnitlige verdensmarkedspris; denne pris
bestemmes på grundlag af den samlede værdi af de
konkurrerende produkter; disse produkter er defineret i
artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78;

i medfør af artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1417/78
justeres støtten, såfremt terminspriserne er forskellige fra
den pris, der gælder i måneden for indgivelsen af ansøg-
ningen i forhold til et korrektionsbeløb, der beregnes
under hensyntagen til terminsprisernes tendenser;

såfremt den gennemsnitlige verdensmarkedspris
bestemmes i overensstemmelse med artikel 3 i forordning
(EØF) nr. 1417/78, skal korrektionsbeløbet være lig med
forskellen mellem den gennemsnitlige verdensmarkeds-
pris og den gennemsnitlige terminspris på verdensmarke-
det, bestemt under anvendelse af kriterierne i artikel 3,
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78 og gældende for en
leverance, der skal foretages i en anden måned end den,
hvor støtten anvendes, og multipliceret med den i artikel

⁽¹⁾ EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 218 af 28. 7. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 15.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1978, s. 10.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 162 af 28. 6. 1990, s. 21.

5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1117/78 fastsatte procent-sats ; såfremt den gennemsnitlige terminspris på verdensmarkedet for en eller flere måneder ikke kan bestemmes under anvendelse af kriterierne i artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78, skal korrektionsbeløbet for den eller de pågældende måneder fastsættes på et sådant niveau, at støtten er lig med 0 ;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere normalt bør følgende kurser lægges til grund ved beregningen af støtten :

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ⁽²⁾, fastsatte justeringsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor ;

støtten skal fastsættes én gang om måneden på en sådan måde, at det sikres, at støtten kan anvendes fra den første dag i den måned, der følger efter fastsættelsen ;

i henhold til artikel 120, stk. 2, og artikel 306, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der foretages en justering af støtten

for disse to medlemsstater for at tage hensyn til incidensen af den told, som anvendes ved indførsel af disse produkter fra tredjelande ; desuden skal støttebeløbet for Spanien justeres med forskellen mellem målprisen i Spanien og den fælles målpris under anvendelse af den procentdel, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1117/78 ;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser på de tilbud og noteringer, som Kommissionen har haft kendskab til, at støtten for tørret foder bør fastsættes som anført i den tabel, der er knyttet som bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Størrelsen af den i artikel 5, stk. 3, forordning (EØF) nr. 1117/78 omhandlede støtte fastsættes som anført i bilaget.

2. Det støtteløb, der er gældende produktionsåret 1991/92, skal dog bekræftes eller ændres med virkning fra den 17. juni 1991 for at tage hensyn til for produktionsåret 1991/92.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om fastsættelse af støtten for tørret foder

Størrelse af støtte gældende fra den 17. juni 1991 for tørret foder:

(ECU/ton)

	Kunstigt tørret ved varme Proteinkoncentrater			Tørret på anden måde	
	Spanien	Portugal	Øvrige medlemsstater	Portugal	Øvrige medlemsstater
Størrelse af støtten (1)	55,841	55,055	55,841	22,115	22,901

Størrelse af støtten ved forudfastsættelse — måned:

(ECU/ton)

	Spanien	Portugal	Øvrige medlemsstater	Portugal	Øvrige medlemsstater
juli 1991 (1)	72,372	71,709	72,372	38,769	39,432
august 1991 (1)	74,091	73,441	74,091	40,501	41,151
september 1991 (1)	73,049	72,392	73,049	39,452	40,109
oktober 1991 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
november 1991 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
december 1991 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
januar 1992 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
februar 1992 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
marts 1992 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

(1) Foreløbig fastsættelse — i afventning af og med forbehold for fastsættelsen af interventionsprisen for byg for 1991/1992.

(2) I overensstemmelse med artikel 6, litra b), i forordning (EØF) nr. 1528/78.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1656/91

af 13. juni 1991

om særlige bestemmelser for visse former for aktiv forædling og forarbejdning under toldkontrol

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2503/88 af 25. juli 1988 om toldoplæg (¹), særlig artikel 15, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2504/88 af 25. juli 1988 om frizoner og frilagre (²), særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger :

Det bør fastlægges, hvilke formaliteter der kan frafalde for aktiv forædling og forarbejdning under toldkontrol, som foretages i et toldoplags lokaler eller i en frizone eller et frilager ;

ved anvendelse af en forenklet procedure, der består i at henvføre varerne under en toldprocedure, uden at de frembydes, og før der indgives en angivelse, kan betydelige formaliteter frafalde ;

denne forenkledede procedure bør kun kunne anvendes automatisk for de typer oplag, hvor oplagshaveren påtager sig ansvaret for varerne og fører et lagerregnskab, der tillader en effektiv kontrol af alle transaktioner ;

der bør nægtes tilladelse til anvendelse af den forenkledede procedure, hvis ikke alle nødvendige garantier frembydes, eller hvis anvendeshyppigheden ikke berettiger anvendelse af denne procedure ; der må imidlertid tages hensyn til et toldoplags hovedfunktion, som består i oplagring af varer ;

alle bestemmelserne om de pågældende procedurer finder anvendelse, dog bortset fra de bestemmelser, der vedrører fremgangsmåderne for henførsel under proceduren, og dem, der vedrører fremgangsmåderne for angivelse af varerne til et af de anvendelsesformål, der er omhandlet i artikel 18 i Rådets forordning (EØF) nr. 1999/85 af 16. juli 1985 om aktiv forædling (³) og i artikel 10 i Rådets forordning (EØF) nr. 2763/83 af 26. september 1983 om bevilling til under toldkontrol at forarbejde varer, før de

bringes i fri omsætning (⁴), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 720/91 (⁵) ;

det bør fastsættes, at de erhvervsdrivende skal føre et særskilt regnskab for aktiv forædling og forarbejdning under toldkontrol, der indeholder alle nødvendige oplysninger til kontrol af transaktionerne ;

af hensyn til en effektiv toldkontrol bør der i lagerregnskabet for toldoplæg, frizoner og frilagre og i det særskilte regnskab for aktiv forædling og forarbejdning under toldkontrol anføres henvisninger til angivelserne vedrørende én og samme vare i det pågældende regnskab ;

en rentabel udnyttelse af lageranlæggene forudsætter, at varer henvført under toldoplagsproceduren og forædlingsprodukter eller varer i uforandret stand henvført under proceduren for aktiv forædling kan oplagres sammen ; en sådan fælles oplagring skal også kunne ske i tilfælde, hvor det bliver umuligt at identificere produkterne eller varerne, forudsat at produkterne eller varerne er ækvivalente ;

det bør fastsættes, at oplysningerne vedrørende de bevillinger til aktiv forædling i Hamburgs gamle frihavn, der ikke er undergivet de for proceduren for aktiv forædling gældende økonomiske forudsætninger, meddeles periodisk og særskilt fra oplysningerne om de øvrige bevillinger ; det synes tilstrækkeligt, at disse oplysninger meddeles kvartalsvis ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Toldprocedurer af Økonomisk Betydning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Kapitel 1

Almindelige bestemmelser

Artikel 1

1. Denne forordning gælder for aktiv forædling (suspensionsordningen) og forarbejdning under toldkontrol, der foretages :

(¹) EFT nr. L 225 af 15. 8. 1988, s. 1.

(²) EFT nr. L 225 af 15. 8. 1988, s. 8.

(³) EFT nr. L 188 af 20. 7. 1985, s. 1.

(⁴) EFT nr. L 272 af 5. 10. 1983, s. 1.

(⁵) EFT nr. L 78 af 26. 3. 1991, s. 9.

- i lokaler bestemt til toldoplæg af type A, C og D, hvor der tillades en af de forenkledede procedurer, der er omhandlet i artikel 24, stk. 1, litra c), artikel 48, stk. 1, litra c), eller artikel 54, stk. 1, litra c), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2561/90⁽¹⁾, eller
- i en frizone eller et frilager.

2. For så vidt som der ikke er fastsat særlige bestemmelser i denne forordning, finder de bestemmelser om de pågældende procedurer, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1999/85 og Rådets forordning (EØF) nr. 3677/86⁽²⁾ samt forordning (EØF) nr. 2763/83 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3548/84⁽³⁾, anvendelse på:

- aktiv forædling inden for rammerne af tilbagebetalingsordningen
- aktiv forædling (suspensionsordningen og tilbagebetalingsordningen) og forarbejdning under toldkontrol, der foretages i lokaler bestemt til oplæg af type B og F og i lokaler, der anvendes til oplagring af varer henført under toldoplægsproceduren i et oplæg af type E
- transaktioner, der skal foretages i lokaler bestemt til oplæg af type A, C og D, som ikke opfylder de i stk. 1. omhandlede betingelser.

Artikel 2

Toldmyndighederne afslår at give tilladelse til, at de i artikel 3 til 18 omhandlede forenkledede procedurer benyttes, hvis ikke alle nødvendige garantier for en korrekt afvikling af transaktionerne frembydes.

Toldmyndighederne kan afslå at give tilladelse til personer, som ikke hyppigt foretager aktiv forædling eller forarbejdning under toldkontrol, jf. dog artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2561/90.

Kapitel 2

Aktiv forædling

Artikel 3

Aktiv forædling, der foretages under proceduren for aktiv forædling i et af de i artikel 1, stk. 1, nævnte toldoplæg eller i en frizone eller et frilager, må kun finde sted, hvis

der er meddelt bevilling i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1999/85.

I bevillingen præciseres det, i hvilket toldoplæg (med angivelse af type toldoplæg) eller i hvilken frizone eller i hvilket frilager denne forædling skal finde sted.

Artikel 4

1. Bevillingshaveren skal føre et særskilt regnskab for aktiv forædling — i det følgende benævnt »bøger for aktiv forædling« — hvori opføres de varemængder, der er henført under proceduren for aktiv forædling, og de forædlingsprodukter, der er fremkommet herved, samt alle elementer, som er nødvendige til kontrol af transaktionerne og korrekt fastsættelse af eventuelt skyldige importafgifter. Der skal i særdeleshed opføres de nødvendige oplysninger til identificering af varerne eller produkterne samt en henvisning til bevillingen.

2. Med henblik på udfærdigelsen af den afslutningsopgørelse, der er nævnt i artikel 61 i forordning (EØF) nr. 3677/86, erstatter henvisningen til de i stk. 1 nævnte oplysninger henvisningen til de angivelser og dokumenter, som er omhandlet i artikel 61, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3677/86.

Artikel 5

1. Henførsel af varer under proceduren for aktiv forædling på det tidspunkt, hvor varerne tilføres toldoplæg eller frizone eller frilager, foretages efter den i artikel 24, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 3677/86 omhandlede forenkledede procedure.

2. Indføringen i bøgerne for aktiv forædling i overensstemmelse med artikel 24, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 3677/86 erstatter indføringen i det lagerregnskab for frizoner eller frilagre, der er omhandlet i artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2504/88.

3. Indføringen i bøgerne for aktiv forædling skal henføre til det dokument, på grundlag af hvilket varerne er forsendt.

Artikel 6

1. Henførsel under proceduren for aktiv forædling af varer, der er oplagt på toldoplæg og henført under toldoplægsproceduren, eller som er anbragt i en frizone eller et frilager, foretages efter den i artikel 24, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 3677/86 omhandlede forenkledede procedure.

2. Toldoplægsproceduren afsluttes ved indføringen i bøgerne for aktiv forædling. Henvisningerne til denne indføring anføres i toldoplæggets lagerregnskab.

⁽¹⁾ EFT nr. L 246 af 10. 9. 1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 351 af 12. 12. 1986, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 331 af 19. 12. 1984, s. 5.

3. Henvisningerne til indføringen i bøgerne for aktiv forædling skal anføres i lagerregnskabet for frizone eller frilageret.

Artikel 7

1. Henførsel under toldoplagsproceduren af forædlingsprodukter eller varer i uforandret stand, der er henført under proceduren for aktiv forædling i et toldoplæg, foretages efter den i artikel 24, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2561/90 omhandlede forenklede procedure.

2. Proceduren for aktiv forædling afsluttes ved indføringen i toldoplægets lagerregnskab. Henvisningerne til denne indføring anføres i bøgerne for aktiv forædling.

3. Proceduren for aktiv forædling afsluttes for forædlingsprodukter eller varer i uforandret stand, der er anbragt i en frizone eller et frilager, ved indføringen i lagerregnskabet for frizonen eller frilageret. Henvisningerne til denne indføring anføres i bøgerne for aktiv forædling.

4. De i artikel 71 i forordning (EØF) nr. 3677/86 omhandlede angivelser skal anføres i lagerregnskabet for toldoplæg, frizonen eller frilageret.

Artikel 8

1. Afslutning af proceduren for aktiv forædling på det tidspunkt, hvor forædlingsprodukter eller varer i uforandret stand fraføres toldoplæg, frizonen eller frilageret til udførsel, finder sted efter den forenklede procedure for udførsel, der er omhandlet i artikel 44, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3677/86.

Uden at dette berører procedurene i forbindelse med tilfælde, hvor udførslen er undergivet eksportafgifter eller handelspolitiske foranstaltninger, er det ikke nødvendigt at udfærdige den i artikel 44, stk. 2, litra b), omhandlede udførselsangivelse, såfremt produkterne eller varerne føres direkte fra en frizone eller et frilager ud af Fællesskabets toldområde.

2. Når afslutningen af proceduren for aktiv forædling på det tidspunkt, hvor forædlingsprodukter eller varer i uforandret stand fraføres toldoplæg, frizonen eller frilageret, sker ved produkternes eller varernes overgang til fri omsætning, finder denne overgang sted efter den forenklede procedure for overgang til fri omsætning, der er omhandlet i artikel 47, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 3677/86.

3. Afslutning af proceduren for aktiv forædling på det tidspunkt, hvor forædlingsprodukter eller varer i uforandret stand fraføres toldoplæg, frizonen eller frilageret til angivelse til et af de i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 1999/85 omhandlede anvendelsesformål, bortset fra udførsel eller overgang til fri omsætning, finder sted efter de normale eller forenklede procedurer, der er fastsat med henblik herpå.

4. Det er ikke nødvendigt, at fraførslen fra toldoplæg, frizonen eller frilageret af forædlingsprodukter eller varer i uforandret stand anføres i lagerregnskabet for toldoplæg, frizonen eller frilageret.

Artikel 9

Artikel 7, stk. 2 og 3, og artikel 8, stk. 2 og 4, er ikke til hinder for anvendelsen af artikel 21 i forordning (EØF) nr. 1999/85.

Artikel 10

1. For så vidt transaktionernes korrekte gennemførelse ikke påvirkes, tillader toldmyndighederne, at ikke-fællesskabsvarer, der er henført under toldoplagsproceduren, oplagres sammen med indførselsvarer eller forædlingsprodukter, der er henført under proceduren for aktiv forædling, i samme lageranlæg.

2. Er det ved den i stk. 1 omhandlede fælles oplagring ikke muligt til enhver tid at identificere den toldprocedure, hvorunder hver vare eller hvert produkt er henført, kan en sådan oplagring kun tillades, hvis varerne eller produkterne er ækvivalente.

Som ækvivalente varer eller produkter betragtes varer eller produkter, der henhører under samme underposition i Den Kombinerede Nomenklatur, er af samme handelskvalitet og har samme tekniske egenskaber.

3. Ved fælles oplagring af de i stk. 2 omhandlede ækvivalente varer eller produkter anses de varer eller produkter, der er angivet til et toldmæssigt anvendelsesformål, for at have status som varer eller produkter, der er henført under toldoplagsproceduren eller proceduren for aktiv forædling, efter den pågældendes eget valg.

Anvendelsen af første afsnit må under ingen omstændigheder medføre, at mængden af varer eller produkter, der får en given status, bliver større end den mængde varer eller produkter med denne status, der faktisk befinder sig i toldoplæg på tidspunktet for fraførslen af de varer eller produkter, der er angivet til et toldmæssigt anvendelsesformål.

4. Når en vare får status som vare henført under toldoplagsproceduren eller forædlingsprodukt eller vare i uforandret stand henført under proceduren for aktiv forædling, bliver varen omfattet af samtlige bestemmelser, der gælder for den pågældende procedure, herunder reglerne vedrørende beskatning og opkrævning af udliggingsrenter.

5. I tilfælde, hvor varer eller produkter ødelægges fuldstændigt eller går definitivt tabt, beregnes den del, der er ødelagt eller gået tabt af varer eller produkter henført under en af de pågældende procedurer, i forhold til den under den pågældende procedure henførte mængde varer eller produkter af samme art, der befandt sig i oplagets lokaler på tidspunktet for ødelæggelsen eller tabet, medmindre oplagshaveren fører bevis for den faktiske mængde af de under proceduren henførte varer eller produkter, der er ødelagt eller gået tabt.

Artikel 11

Tyskland meddeler inden udgangen af den på hvert kvartal følgende måned Kommissionen de i bilag VIII til forordning (EØF) nr. 3677/86 anførte oplysninger om de bevillinger til aktiv forædling i Hamburgs gamle frihavn, der er udstedt eller ændret i det foregående kvartal, og som ikke er undergivet de økonomiske forudsætninger, som gælder for proceduren for aktiv forædling.

Kapitel 3

Forarbejdning under toldkontrol

Artikel 12

Forarbejdning, der foretages under proceduren for forarbejdning under toldkontrol i et af de i artikel 1, stk. 1, nævnte toldoplæg eller i en frizone eller et frilager, må kun finde sted, hvis der er meddelt bevilling i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2763/83.

I bevillingen præciseres det, i hvilket toldoplæg (med angivelse af type toldoplæg) eller i hvilken frizone eller i hvilket frilager denne forarbejdning skal finde sted.

Artikel 13

Bevillingshaveren skal føre et særskilt regnskab for forarbejdning under toldkontrol — i det følgende benævnt »bøger for forarbejdning under toldkontrol« — hvori opføres de varemængder, der er henført under proceduren for forarbejdning under toldkontrol, og de forarbejdningsprodukter, der er fremkommet herved, samt alle elemen-

ter, som er nødvendige til kontrol af transaktionerne og korrekt fastsættelse af eventuelt skyldige importafgifter. Indføringerne i bøgerne skal især omfatte de nødvendige oplysninger til identificering af varerne eller produkterne samt en henvisning til bevillingen.

Artikel 14

1. Henførsel af varer under proceduren for forarbejdning under toldkontrol på det tidspunkt, hvor varerne tilføres toldoplæg, frizone eller frilager, finder sted på de i stk. 2 fastsatte betingelser, uden at varerne frembydes for toldmyndighederne.

2. Umiddelbart efter varernes ankomst til det dertil anviste sted skal den pågældende:

a) give toldmyndighederne meddelelse herom på den måde og efter de nærmere regler, som disse har fastlagt.

Toldmyndighederne kan dog:

— give bevillingshaveren lov til at underrette dem om varernes ankomst, når denne er umiddelbart forestående, i stedet for at kræve, at han afventer varernes faktiske ankomst

— under visse særlige omstændigheder, hvor de pågældende varers art og henførselsekspeditionernes øgede hyppighed taler derfor, fritage den pågældende for pligten til at underrette myndighederne om hver enkelt vareankomst, forudsat at den pågældende giver myndighederne alle oplysninger, som de finder nødvendige for i givet fald at kunne udøve deres ret til at undersøge varerne

b) indføre varerne i bøgerne for forarbejdning under toldkontrol. Denne indføring sker på den måde og efter de nærmere regler, der fastsættes af toldmyndighederne. Datoen for indføringen skal anføres, ligesom der skal anføres en henvisning til det dokument, på grundlag af hvilket varerne er forsendt. Indføringen kan erstattes af enhver anden formalitet, der fastlægges af toldmyndighederne, og som giver tilsvarende garanti

c) stille alle dokumenter vedrørende varernes henførsel under proceduren til rådighed for toldmyndighederne.

3. Indføring i bøgerne har samme retslydighed som antagelse af angivelsen til henførsel under proceduren. En eventuel undersøgelse af varerne finder sted på grundlag af oplysningerne i bøgerne. Varernes indføring i bøgerne sidestilles med frigivelse.

4. En opsummerende angivelse af varer henført under proceduren for forarbejdning under toldkontrol skal indgives til det kompetente toldsted inden for de af toldmyndighederne fastsatte frister.

5. Den i stk. 2, litra b), omhandlede indføring erstatter indføringen i det lagerregnskab for frizoner eller frilagre, der er omhandlet i artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2504/88.

Artikel 15

1. Henførelse under proceduren for forarbejdning under toldkontrol af varer, der er oplagt på toldoplæg og henført under toldoplagsproceduren, eller som er anbragt i en frizone eller et frilager, foretages efter den i artikel 14, stk. 1 til 4, omhandlede forenklede procedure.

2. Toldoplagsproceduren afsluttes ved indføringen i bøgerne for forarbejdning under toldkontrol. Henvisningerne til denne indføring anføres i toldoplægets lagerregnskab.

3. Henvisningerne til indføringen i bøgerne for forarbejdning under toldkontrol skal anføres i lagerregnskabet for frizonen eller frilageret.

Artikel 16

1. Henførelse under toldoplagsproceduren af forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand, der er henført under proceduren for forarbejdning under toldkontrol i et toldoplæg, foretages efter den i artikel 24, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2561/90 omhandlede foranklede procedure.

2. Proceduren for forarbejdning under toldkontrol afsluttes for forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand ved indføringen i toldoplægets lagerregnskab. Henvisningerne til denne indføring anføres i bøgerne for forarbejdning under toldkontrol.

3. Proceduren for forarbejdning under toldkontrol afsluttes for forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand, der er anbragt i en frizone eller et frilager, ved indføringen i lagerregnskabet for frizonen eller frilageret. Henvisningerne til denne indføring anføres i bøgerne for forarbejdning under toldkontrol.

Artikel 17

1. Afslutning af proceduren for forarbejdning under toldkontrol på det tidspunkt, hvor forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand fraføres toldoplæg, frizonen eller frilageret og overgår til fri omsætning eller udføres, finder sted på de i stk. 2 fastsatte betingelser,

uden at produkterne eller varerne frembydes for toldmyndighederne.

2. Den pågældende skal:

a) inden varerne forlader lokalene, og på den måde og efter de nærmere regler, som toldmyndighederne fastsætter, underrette disse om varernes umiddelbart forestående afgang. Toldmyndighederne kan dog under visse særlige omstændigheder, hvor de pågældende varers art og den øgede hyppighed for varernes overgang til fri omsætning eller udførsel taler derfor, fritage den pågældende for pligten til at underrette myndighederne om hver enkelt vareafgang, forudsat at den pågældende giver myndighederne alle oplysninger, som de finder nødvendige for i givet fald at kunne udøve deres ret til at undersøge varerne

b) indføre de pågældende forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand i bøgerne for forarbejdning under toldkontrol. Denne indføring sker på den måde og efter de nærmere regler, der fastsættes af toldmyndighederne. Datoen for indføringen skal anføres. Indføringen kan erstattes af enhver anden formalitet, der fastlægges af toldmyndighederne, og som giver tilsvarende garanti

c) ved udførsel udfærdige udførselsangivelsen; uden at dette berører procedurene i forbindelse med tilfælde, hvor udførslen er undergivet eksportafgifter eller handelspolitiske foranstaltninger, er det ikke nødvendigt at udfærdige udførselsangivelsen, såfremt forarbejdningsprodukterne eller varerne i uforandret stand føres direkte fra en frizone eller et frilager ud af Fællesskabets toldområde

d) stille alle dokumenter vedrørende overgang til fri omsætning eller udførsel af de pågældende forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand, især en import- eller eksportlicens, der er udstedt som led i den fælles landbrugspolitik, eller andre dokumenter fastsat som led i den fælles handelspolitik, til rådighed for toldmyndighederne.

3. Indføring i bøgerne har samme retsgyldighed som antagelse af angivelsen til overgang til fri omsætning eller til udførsel. En eventuel undersøgelse af varerne finder sted på grundlag af oplysningerne i bøgerne. Varenes indføring i bøgerne sidestilles med frigivelse.

4. En opsummerende angivelse af forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand, for hvilke proceduren for forarbejdning under toldkontrol er afsluttet, skal indgives til det kompetente toldsted inden for de af toldmyndighederne fastsatte frister.

5. Afslutning af proceduren for forarbejdning under toldkontrol på det tidspunkt, hvor forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand fraføres toldoplaget, frizonen eller frilageret til angivelse til et af de i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2763/83 omhandlede anvendelsesformål, bortset fra overgang til fri omsætning eller udførsel, finder sted efter de normale eller forenkledede procedurer, der er fastsat med henblik herpå.

6. Det er ikke nødvendigt, at fraførslen fra toldoplaget, frizonen eller frilageret af forarbejdningsprodukter eller varer i uforandret stand anføres i lagerregnskabet for toldoplaget, frizonen eller frilageret.

Artikel 18

Artikel 16, stk. 2 og 3, og artikel 17, stk. 1 og 5, er ikke til hinder for anvendelsen af artikel 11 og 12 i forordning (EØF) nr. 2763/83.

Kapitel 4

Afsluttende bestemmelser

Artikel 19

For de forædlingsprodukter, forarbejdningsprodukter og varer i uforandret stand, der overgår til fri omsætning inden for eller ved fraførslen fra en frizone eller et frila-

ger, attesteres deres status som fællesskabsvarer ved det i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2562/90⁽¹⁾ omhandlede dokument, der udstedes af den erhvervsdrivende.

Stk. 1 finder også anvendelse på forædlingsprodukter og varer i uforandret stand, der udsendes på fællesskabsmarkedet i overensstemmelse med artikel 49, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3677/86.

Artikel 20

Indføringerne i bøgerne for aktiv forædling og bøgerne for forarbejdning under toldkontrol skal gøre det muligt for toldmyndighederne på ethvert tidspunkt at verificere den nøjagtige situation for alle varer eller produkter, der er henført under en af de pågældende procedurer eller anbragt i frizone eller frilager, samt, hvad den i artikel 10 omhandlede fælles oplagring angår, den nøjagtige mængde af hver vare- eller produkttype, der fortsat er henført under en af de pågældende procedurer.

Artikel 21

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 246 af 10. 9. 1990, s. 33.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1657/91

af 14. juni 1991

om gennemførelse af reklame- og salgsfremstød for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1079/77
af 17. maj 1977 om en medansvarsafgift og om foranstalt-
ninger til udvidelse af markederne for mælk og mejeri-
produkter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3660/90⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Reklame- og salgsfremstødene for mælk og mejeripro-
dukter blev indledt i Fællesskabet i 1978 og er blevet
videreført siden da på grund af deres effektivitet, når det
gælder udvidelsen af medlemsstaternes markeder for
mejeriprodukter; der bør derfor fortsat gennemføres
sådanne fremstød, og kvalificerede organisationer bør på
ny tilskyndes til at foreslå detaljerede programmer, de selv
skal gennemføre;

de organisationer, der skal gennemføre disse foranstalt-
ninger, skal opfylde visse krav; det skal især påses, at
afsætningen af Fællesskabets mejeriprodukter fremmes; i
den forbindelse bør de retningslinjer følges, som
Kommissionen har offentliggjort i sin meddelelse
86/C/272/03 vedrørende statslig medvirken ved salg-
fremmende foranstaltninger for landbrugsprodukter og
fiskerivarer⁽³⁾; de pågældende organisationers aktiviteter
som helhed bør ikke kunne være i modstrid med de
salgsfremmende foranstaltninger for mejeriprodukter;
forslag fra organisationer, hvis aktiviteter også omfatter
produktion, distribution eller salgsfremmende foranstalt-
ninger for produkter, der er imitationer af mælk og meje-
riprodukter, bør derfor udelukkes;

erfaringen viser, at det er nødvendigt at foretage en række
ændringer i de tidligere forordninger, navnlig hvad angår
gennemførelsen af oplysningsprogrammerne på fælles-
skabsplan;

for at sikre, at den kontraherende part overholder fristen
for rapportens indgivelse, bør det fastsættes, at der sker en

tilbageholdelse i de tildelte fællesskabsmidler i tilfælde af,
at fristen overskrides;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der ydes på de i denne forordning fastsatte betin-
gelser fuld eller delvis finansiering af reklame- og salg-
fremstød til fremme af forbruget af mælk og mejeripro-
dukter i Fællesskabet.
2. Ved de i stk. 1 omhandlede fremstød kan forstås:
 - a) seminarer, kurser eller kongresser, der tager sigte på at
informere, uddanne og/eller efteruddanne personer,
der erhvervsmæssigt sælger mælk og mejeriprodukter
eller formidler viden om forbrug af disse produkter
 - b) gennemførelse af et oplysningsprogram på fællesskabs-
plan; denne foranstaltning kan kun gennemføres efter
en licitation, som Kommissionen træffer beslutning
om
 - c) reklamekampagner og salgsfremmende foranstaltning-
er, som Kommissionen træffer beslutning om efter
proceduren i artikel 5.
3. Foranstaltningerne skal gennemføres senest et år
efter underskrivelsen af den i artikel 5, stk. 1, litra c), eller
artikel 6, stk. 1, omhandlede kontrakt. I særlige tilfælde
kan der aftales en længere frist for dermed at sikre den
pågældende foranstaltning en større effektivitet.
4. Stk. 3 udelukker ikke, at der senere kan aftales en
forlængelse af den deri omhandlede gennemførelsesfrist,
forudsat at kontrahenten inden udløbsdatoen fremsender
anmodning herom til det ansvarlige organ og påviser, at
han ikke er i stand til at overholde den oprindelige frist
på grund af særlige forhold, som han selv er uden skyld i.
Forlængelsen kan dog ikke overskride seks måneder.
5. Der kan ydes fællesskabsstøtte til foranstaltninger
efter stk. 2, litra c), der gennemføres fra 1. februar 1991.

Artikel 2

1. For de i artikel 1 omhandlede reklame- og salg-
fremstød gælder følgende:

⁽¹⁾ EFT nr. L 131 af 26. 5. 1977, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 27. 12. 1990, s. 44.

⁽³⁾ EFT nr. C 272 af 28. 10. 1986, s. 3.

- a) bortset fra den i artikel 1, stk. 2, litra b), omhandlede foranstaltning, skal de være foreslået af organisationer, der repræsenterer mejerisektoren i en eller flere medlemsstater eller i Fællesskabet, og de må kun omfatte den eller de medlemsstater, hvis mejerisektor er repræsenteret af den pågældende organisation
- b) de skal så vidt muligt gennemføres af den organisation, der indgiver forslag eller tilbud herom; er denne nødt til at overdrage en del af kontrakten til en underleverandør, skal anmodningen om en undtagelse behørigt begrundes i forslaget eller tilbuddet
- c) de skal:
- gennemføres under anvendelse af de bedst egnede reklamemidler for at sikre, at den iværksatte foranstaltning bliver så effektiv som mulig
 - gennemføres under hensyntagen til de særlige vilkår for afsætning og forbrug af mælk og mejeriprodukter i de forskellige regioner af Fællesskabet
 - være generelle og må ikke gælde bestemte varemærker eller virksomheder
 - fremme salget af Fællesskabet mejeriprodukter uden henvisning til det land eller det område, hvor de er fremstillet; dette hindrer dog ikke, at der kan anvendes et traditionelt produkt navn, hvori indgår betegnelsen for et sted, en region eller et land i Fællesskabet
 - eventuelt supplere eksisterende foranstaltninger, men må ikke træde i stedet for disse.

Forslag eller tilbud fra organisationer, hvis aktiviteter udelukkende eller delvis vedrører fremstilling, distribution eller salg fremme af produkter, som er en efterligning af mælk og mejeriprodukter, tages ikke i betragtning.

2. De i artikel 1 omhandlede fremstød gennemføres af organisationer, der:

- a) har de fornødne kvalifikationer og den fornødne erfaring til at gennemføre den foreslåede foranstaltning
- b) udfører et tilfredsstillende arbejde
- c) godtgør, at de tidligere med held har gennemført reklame- og salg fremstød på internationalt plan, når det drejer sig om de foranstaltninger, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra b).

3. Fællesskabets bidrag begrænses til 90 % bortset fra de i artikel 1, stk. 2, litra b), omhandlede foranstaltninger, for hvilke finansieringen er på 100 %.

4. Ved anvendelsen af stk. 3 tages der ikke hensyn til omkostningerne til administration i forbindelse med gennemførelsen af de pågældende foranstaltninger. Dette

gælder ikke for de i artikel 1, stk. 2, litra b), omhandlede foranstaltninger.

5. Generalomkostningerne i forbindelse med de i artikel 1 nævnte foranstaltninger kan kun dækkes med indtil 2 % af det samlede godkendte beløb og højst med 10 000 ECU.

Artikel 3

1. Interesserede parter opfordres til at indsende detaljerede forslag vedrørende de i artikel 1, stk. 2, litra a) og c), omhandlede foranstaltninger til den ansvarlige myndighed, der er udpeget af den medlemsstat, hvor de har deres hjemsted, i det følgende benævnt »det ansvarlige organ«.

Gennemføres de foreslåede foranstaltninger helt eller delvis i en anden eller i andre medlemsstater end den, hvor den pågældende part har sit hjemsted, sender denne en genpart af sit forslag til de ansvarlige organer i disse andre medlemsstater.

Forslagene skal være det ansvarlige organ i hænde inden den 1. juli 1991. Overholdes denne dato ikke, tages forslaget ikke i betragtning.

2. De nærmere bestemmelser om indsendelse af forslag er anført i bilaget.

3. For de i artikel 1, stk. 2, litra b), omhandlede foranstaltninger iværksættes licitationsproceduren ved en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven; heri anføres bl.a. fristen for afgivelse af bud.

Artikel 4

1. Et forslag eller tilbud skal, for at være fuldstændigt, indeholde følgende oplysninger:

- a) den pågældende parts navn og adresse
- b) alle oplysninger vedrørende de foreslåede foranstaltninger med detaljeret beskrivelse og begrundelser og med angivelse af gennemførelsesfristerne, de forventede resultater og andre parter, der eventuelt inddrages i gennemførelsen
- c) en detaljeret oversigt over den strategi, der er planlagt for hele programmet
- d) nettopris, eksklusive afgifter, for disse foranstaltninger, udtrykt i ecu, med oplysning om dette beløbs opdeling på de forskellige poster og tilhørende finansieringsplan
- e) de ønskede vilkår for betaling af fællesskabsfinansieringen, jf. artikel 7, stk. 1, litra a), b) eller c)
- f) seneste beretning om den pågældende parts virksomhed, medmindre denne allerede er det ansvarlige organ i hænde.

2. Et forslag eller tilbud er kun gyldigt, såfremt det ledsages af et skriftligt tilsagn om overholdelse af bestemmelserne i denne forordning og af de forvaltningskriterier, der er fastlagt af Kommissionens tjenestegrene, og som det ansvarlige organ eller Kommissionen har stillet til rådighed for den pågældende. Forvaltningskriterierne vedføjes som bilag til den i artikel 5, stk. 1, litra c), omhandlede kontrakt eller den i artikel 6, stk. 1, omhandlede kontrakt, og de udgør en integrerende del af disse kontrakter.

Artikel 5

1. For de i artikel 1, stk. 2, litra a) og c), omhandlede foranstaltninger gælder følgende:

- a) det ansvarlige organ opstiller inden den 1. august 1991 en liste over alle modtagne forslag og sender Kommissionen denne liste samt en kopi af hvert forslag, herunder eventuelle supplerende dokumenter, og en begrundet udtalelse med bl.a. oplysning om, hvorvidt forslaget er i overensstemmelse med gældende bestemmelser
- b) det ansvarlige organ undersøger inden den 1. oktober 1991 de modtagne forslag og det eventuelle støttemateriale; undersøgelsen sker bilateralt med Kommissionen og en ekspertgruppe bestående af specialister i marketing, reklame og afsætningsteknik, gældende mælkeprodukter
- c) efter at de berørte erhvervsorganisationer er blevet hørt, og efter at Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har gennemgået forslagene efter artikel 31 i Rådets forordning (EØF) nr. 804/68⁽¹⁾, opstiller Kommissionen inden den 1. november 1991 en liste over de forslag, der godkendes til finansiering, og fastsætter den frist, inden for hvilken de ansvarlige organer indgår kontrakter med de pågældende om de godkendte foranstaltninger. Kontrakterne udfærdiges i mindst to eksemplarer, der underskrives af den pågældende part og det ansvarlige organ. De ansvarlige organer anvender standardkontrakter, som Kommissionen stiller til deres rådighed.

2. For så vidt angår de i artikel 1, stk. 2, litra b), omhandlede foranstaltninger, udvælger Kommissionen inden for den i licitationsbekendtgørelsen fastsatte frist det tilbud, som skal finansieres; udvælgelsen sker, efter at de berørte erhvervsorganisationer er blevet hørt, og efter at Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har gennemgået tilbuddene efter artikel 31 i forordning (EØF) nr. 804/68.

3. Det ansvarlige organ eller Kommissionen underretter snarest muligt de pågældende parter om resultatet af behandlingen af forslagene eller tilbuddene.

Artikel 6

1. Den i artikel 5, stk. 1, litra c), omhandlede kontrakt og den kontrakt, som følger af licitationsproceduren, indeholder de i artikel 4, stk. 1 og 2, omhandlede oplysninger eller henviser hertil og supplerer i givet fald disse oplysninger med yderligere betingelser.

2. For så vidt angår de i artikel 1, stk. 2, litra a) og c), omhandlede foranstaltninger,

- a) sender det ansvarlige organ straks en genpart af kontrakten til Kommissionen
- b) sørger det ansvarlige organ for, at de aftalte betingelser overholdes, navnlig ved kontrol på stedet.

Artikel 7

1. Udbetalingen til den pågældende part sker efter dennes valg, som skal være anført i forslaget eller tilbudet, på følgende måde:

- a) enten et enkelt acontobeløb på 60 % af fællesskabsbidraget eller -finansieringen senest seks uger efter datoen for kontraktens underskrivelse
- b) eller med to måneders mellemrum fire lige store acontobeløb, hver på 20 % af fællesskabsbidraget eller -finansieringen, idet det første af disse acontobeløb udbetales senest seks uger efter datoen for kontraktens underskrivelse
- c) eller et acontobeløb på 80 % af fællesskabsbidraget eller -finansieringen senest seks uger efter datoen for kontraktens underskrivelse; denne betalingsmåde kan dog kun fastsættes for foranstaltninger, der gennemføres fuldt ud senest to måneder efter datoen for kontraktens underskrivelse.

Under udførelsen af en kontrakt kan Kommissionen eller det ansvarlige organ dog:

- udsætte udbetalingen af det fulde acontobeløb eller en del heraf, såfremt der bl.a. i forbindelse med den i artikel 6, stk. 2, litra b), omhandlede kontrol konstateres uregelmæssigheder i gennemførelsen af de pågældende foranstaltninger eller et betydeligt tidsrum mellem den dato, hvor acontobeløbet skal udbetales, og den dato, hvor den pågældende faktisk afholder den forventede udgift
- i undtagelsestilfælde fremskynde udbetalingen af det fulde acontobeløb eller en del heraf efter begrundet anmodning fra den pågældende part, når denne skal afholde en væsentlig del af udgifterne på en dato, der viser sig at ligge væsentlig tidligere end den dato, der er fastsat for udbetalingen.

2. Acontobeløbet kan kun udbetales, hvis der over for Kommissionen eller det ansvarlige organ stilles en sikkerhed af samme størrelse som acontobeløbet plus 10 %.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

3. Det er en forudsætning for frigivelsen af sikkerhedsstillelsen og udbetalingen af restbeløbet:

- a) at den i artikel 8, stk. 1, omhandlede rapport er fremsendt til Kommissionen eller det ansvarlige organ, og at oplysningernes korrekthed er kontrolleret
- b) at Kommissionen eller det ansvarlige organ konstaterer, at den pågældende part har opfyldt de i kontrakten fastsatte forpligtelser
- c) at det ansvarlige organ konstaterer, at den pågældende part eller en i kontrakten udtrykkeligt nævnt tredje- mand har udbetalt sit eget bidrag til de fastsatte formål.

4. Sikkerhedsstillelsen fortabes i det omfang, hvori de i stk. 3 omhandlede bestemmelser ikke opfyldes. I så fald fratrækkes det pågældende beløb fra de udgifter, som Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, har haft, nærmere betegnet fra udgifterne til de foranstaltninger, der omhandles i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1079/77.

Artikel 8

1. Enhver part, som det påhviler at gennemføre en af de i artikel 1 omhandlede foranstaltninger, skal senest fire måneder efter den i kontrakten fastsatte slutdato for gennemførelse af foranstaltningen forelægge Kommissionen og det ansvarlige organ en detaljeret rapport om anvendelsen af de tildelte fællesskabsmidler og om de forventede resultater af de pågældende foranstaltninger, navnlig med hensyn til hvorledes salget af mælk og mejeriprodukter udvikler sig. Hvis rapporten forelægges efter udløbet af den fastsatte frist på fire måneder, tilbageholdes 10 % af fællesskabsbidraget eller -finansieringen for hver påbegyndt måned efter udløbet af denne frist.

2. Det ansvarlige organ sender Kommissionen en attest for arbejdets fuldførelse for hver gennemført kontrakt samt et eksemplar af den endelige rapport.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG

I henhold til artikel 3, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1657/91 af 14. juni 1991 om gennemførelse af reklame- og salg fremstød for mælk og mejeriprodukter, informeres de pågældende om, at forslag skal indgives til nedenstående ansvarlige organer inden for den foreskrevne tidsfrist. Forslagene indgives i et originaleksemplar og fem kopier. Forsendelsen sker som anbefalet brev eller med bud mod kvittering.

Medlemsstat	Ansvarlige organ
Belgien	Office national du lait rue Froissart 95-99 B-1040 Bruxelles
Danmark	EF-Direktoratet Frederiksborggade 18 DK-1360 København K
Tyskland	Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM) Adickesallee 40 D-6000 Frankfurt am Main
Grækenland	Service for the management of agricultural products (YDAGEP) 5 Aharmonstreet GR-Athens
Frankrig	Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (ONILAIT) 2, rue St. Charles F-75740 Paris Cedex 15
Irland	Department of Agriculture Dairying Division Floor 2 Centre Agriculture House Kildare Street IRL-Dublin 2
Italien	Azienda di Stato per gli interventi sul Mercato Agricolo (AIMA) Via Palestro 81 I-00198 Roma
Luxembourg	Service technique de l'agriculture 16, route d'Esch L-1470 Luxembourg
Nederlandene	Produktschap voor Zuivel, Sir Winston Churchilllaan 275 NL-2288 EA Rijswijk (ZH)
Det Forenede Kongerige	Intervention Board for Agricultural Produce Fountain House 2 Queens Walk GB-Reading RG1 7QW

Medlemsstat	Ansvarlige organ
Spanien	Dirección General de Política Alimentaria Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Paseo Infanta Isabel 1 E-28014 Madrid
Portugal	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) Rua Camilo Castelo Branco, 45, 2º P-1000 Lisboa

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1658/91

af 14. juni 1991

om indførelse af en midlertidig EF-ordning med efterfølgende kontrol af importen af atlantehavslaks

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3796/81 af 29. december 1981 om den fælles markedsordning for fiskerivarer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2886/89⁽²⁾, særlig artikel 24, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Udviklingen i importen af atlantehavslaks vil kunne fremkalde alvorlige forstyrrelser på EF-markedet og dermed kunne bringe målene i Traktatens artikel 39 i fare;

for at gøre det muligt i givet fald hurtigt at vedtage egnede foranstaltninger bør der indføres en midlertidig EF-ordning med efterfølgende kontrol af importen af atlantehavslaks henhørende under KN-kode ex 0302 12 00 og ex 0303 22 00 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der indføres en midlertidig EF-ordning med efterfølgende kontrol af importen af atlantehavslaks henhørende under KN-kode ex 0302 12 00 og ex 0303 22 00.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne meddeler hurtigst muligt Kommissionen, for hver behandlingsgrad, mængden af og prisen frit grænse for varer, der er importeret til Fællesskabets toldområde i overensstemmelse med angivelserne i bilaget.

2. Prisen frit grænse fastsættes under hensyn til bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1224/80⁽³⁾.*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1991.

Den anvendes indtil den 31. december 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 379 af 31. 12. 1981, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 282 af 2. 10. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 134 af 31. 5. 1980, s. 1.

BILAGART: atlantehavslaks (*Salmo Salar*); KN-kode: ex 0302 12 00 og ex 0303 22 00

KVALITET: ekstra eller standard

Medlemsstat:

Oprindelsesland:

Importdato:

Vare	Importeret mængde (kg)	Enhedspris (ECU/kg)
I. Fersk eller kølet		
— Hel		
1 til 2 kg		
2 til 3 kg		
3 til 4 kg		
— Renset		
1 til 2 kg		
2 til 3 kg		
3 til 4 kg		
— Renset, uden hoved		
1 til 2 kg		
2 til 3 kg		
3 til 4 kg		
II. Frosset (alle behandlingsgrader)		
1 til 2 kg		
2 til 3 kg		
3 til 4 kg		

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1659/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af endelige foranstaltninger vedrørende udstedelse af SMS-licenser for mælk og mejeriprodukter for så vidt angår Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 569/86 af 25. februar 1986 om de almindelige gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen (⁽¹⁾), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88 (⁽²⁾), særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 606/86 af 28. februar 1986 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen med mejeriprodukter indført til Spanien fra De Ti og fra Portugal (⁽³⁾), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 334/91 (⁽⁴⁾), er der for 1991 fastsat et vejledende loft for import til Spanien af visse former for mælk og mejeriprodukter;

alene i De Ti er der i ugerne fra 25. til 29. marts 1991 for ost af kategori 5 og 6, fra 15. til 19. april 1991 for kategori 3 og fra 13. til 17. maj 1991 for kategori 2 indgivet SMS-licensansøgninger for mængder, der overstiger den del af det vejledende loft, der gælder for andet kvartal af 1991;

Kommissionen traf derfor efter en hasteprocedure passende beskyttelsesforanstaltninger ved forordning

(EØF) nr. 850/91 (⁽⁵⁾), (EØF) nr. 1045/91 (⁽⁶⁾), og (EØF) nr. 1352/91 (⁽⁷⁾); der bør nu træffes endelige foranstaltninger; som følge af markedssituationen i Spanien er det for øjeblikket udelukket at hæve det vejledende loft;

som endelige foranstaltninger, jf. tiltrædelsesaktens artikel 85, stk. 3, bør det vedtages at opretholde den suspension af udstedelse af SMS-licenser, som er fastsat i ovenfor nævnte forordninger indtil udgangen af andet kvartal af 1991;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Udstedelsen af SMS-licenser, hvorom der er ansøgt i De Ti for mælk og mejeriprodukter, som omhandles i forordning (EØF) nr. 850/91, (EØF) nr. 1045/91 og (EØF) nr. 1352/91, suspenderes definitivt for andet kvartal af 1991.

2. Der kan igen indgives ansøgninger om SMS-licenser fra den 17. juni 1991 for alle produkter for den del af det vejledende loft, der gælder for tredje kvartal af 1991.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(⁽¹⁾) EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 106.

(⁽²⁾) EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

(⁽³⁾) EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 28.

(⁽⁴⁾) EFT nr. L 39 af 13. 2. 1991, s. 15.

(⁽⁵⁾) EFT nr. L 86 af 6. 4. 1991, s. 9.

(⁽⁶⁾) EFT nr. L 106 af 26. 4. 1991, s. 39.

(⁽⁷⁾) EFT nr. L 129 af 24. 5. 1991, s. 26.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1660/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,
og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 791/89⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1100/91⁽⁴⁾, ændret ved forordning
(EØF) nr. 1467/91⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som
indeholdes i forordning (EØF) nr. 1100/91 på de oplys-
ninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde
med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i
overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Det i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede støttebeløb for ikke-egreneret bomuld fast-
sættes til 49,492 ECU pr. 100 kg.
2. Støttebeløbet vil dog blive bekræftet eller udskiftet
med virkning pr. 15. juni 1991 for at tage hensyn til
målprisen for høståret 1991/92, og til følgerne af
ordningen for maksimale garantimængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 85 af 30. 3. 1989, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 110 af 1. 5. 1991, s. 35.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 138 af 1. 6. 1991, s. 51.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1661/91

af 14. juni 1991

om midlertidig suspension af forudfastsættelsen af eksportrestitutioner for visse mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3641/90⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68
af 28. juni 1968 om fastsættelse af de almindelige regler
for ydelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeripro-
dukter og om kriterierne for fastsættelse af restitutionsbe-
løbet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1344/
86⁽⁴⁾, særlig artikel 5, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Markedet for visse mejeriprodukter er karakteriseret af
usikkerheden; den nuværende restitution, der anvendes
for disse produkter, kunne medføre en forudfastsættelse af
restitutionen med spekulation for øje; der er derfor anled-

ning til midlertidigt at suspendere forudfastsættelsen af
restitutionen for de omhandlede produkter; denne
suspension bør ikke anvendes for allerede indgivne ansøg-
ninger, indgivet før den 14. juni 1991 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Forudfastsættelsen af restitutioner ved udførsel af
produkter henhørende under KN-kode 0402 10, 0402 21,
0402 29 og 0405 00 suspenderes i tidsrummet fra den 17.
til den 19. juni 1991.
2. Den i stk. 1 omhandlede suspension omfatter dog
ikke ansøgninger, der er indgivet før den 14. juni 1991, og
som skal udstedes fra denne dato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 11. 12. 1990, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 36.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1662/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 47. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 90,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 859/89 af 29. marts 1989 om gennemførelsesbestemmelser for interventionsforanstaltninger for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 920/91⁽⁴⁾, blev der indledt en licitation ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1557/91⁽⁶⁾;

ifølge artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 859/89 fastsættes der eventuelt en maksimumsopkøbspris for kvalitet R3 ved hver dellicitation under hensyntagen til de modtagne bud; ifølge artikel 12 i samme forordning accepteres der kun bud, der er på, under eller lig med nævnte maksimumspris; ifølge artikel 5 i forordning (EØF) nr. 859/89 kan de af medlemsstaternes interventionsorganer, som på grund af store tilførsler af kød til intervention ikke er i stand til straks at overtage det tilbudte kød, begrænse opkøbene til den mængde, de kan overtage;

efter gennemgang af de bud, der blev indgivet til den 47. dellicitation, og under hensyntagen som fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 805/68 til kravene om en rimelig markedsstøtte samt sæsonudviklingen i slagtningerne bør maksimumsopkøbsprisen samt den mængde, der kan accepteres til intervention, fastsættes;

de tilbudte mængder overstiger for øjeblikket de mængder, der kan opkøbes; derfor bør der på de mængder, der

kan opkøbes, anvendes en nedsættelseskoefficient eller, afhængigt af prisforskellene og de tilbudte mængder, flere nedsættelseskoefficienter, jf. artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89;

da betingelserne i artikel 6, stk. 5, første led, i forordning (EØF) nr. 805/68 desuden er opfyldt for så vidt angår visse medlemsstater eller områder i medlemsstater og for visse kvalitetsgrupper, bør alle relevante bud, der er lig med eller på under 80 % af interventionsprisen, accepteres;

den periode, der er fastsat i artikel 90 i tiltrædelsesakten, blev for længet indtil den 31. december 1991 ved Rådets forordning (EØF) nr. 3836/90⁽⁷⁾;

omfanget af de mængder, der er givet tilslag for i Spanien, og overtægelsesfaciliteternes manglende tilpasning til sådanne situationer, gør det hensigtsmæssigt at forlænge fristen for levering af produkter til intervention i denne medlemsstat med en uge;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 47. dellicitation, der blev indledt ved forordning (EØF) nr. 1627/89:

a) fastsættes for kategori A:

- maksimumsopkøbsprisen til 267 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 21 501 tons; mængderne tilbudt til en pris højere end 265 ECU/100 kg nedsættes med 75 % i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89; mængderne tilbudt til en pris under eller lig med 265 ECU/100 kg nedsættes med 90 %;

b) fastsættes for kategori C:

- i medlemsstater eller områder i medlemsstater, der opfylder betingelserne i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68:

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 91 af 4. 4. 1989, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 92 af 13. 4. 1991, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 144 af 8. 6. 1991, s. 28.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 367 af 29. 12. 1990, s. 1.

- maksimumsopkøbsprisen til 267 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
 - den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 1 231 tons; mængderne tilbudt til en pris lavere end 265 ECU/100 kg nedsættes med 75 % i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89; mængderne tilbudt til en pris over eller lig med 265 ECU/100 kg nedsættes med 90 %;
- c) i medlemsstater eller områder i medlemsstater, der opfylder betingelserne i artikel 6, stk. 5, første led, i forordning (EØF) nr. 805/68 :
- maksimumsopkøbsprisen til 274,4 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe R3

- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 59 451 tons.

Artikel 2

Uanset artikel 13, stk. 2, første punktum, i forordning (EØF) nr. 859/89 for længes fristen for levering af produkter til intervention med en uge i Spanien.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 18. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1663/91

af 14. juni 1991

om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til TraktatenKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/
91⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutionssatser, som fra den 1. juni 1991 skal
anvendes for de i bilaget nævnte produkter udført i form
af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten, er
fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1469/91⁽³⁾;anvendelsen af de regler og kriterier, der er nævnt i
forordning (EØF) nr. 1469/91 på de oplysninger, somKommissionen for øjeblikket råder over, fører til en
ændring af de nugældende restitutionssatser i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i forordning (EØF) nr. 1469/91 fastsatte restitu-
tionssatser ændres i overensstemmelse med bilaget til
denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 95.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

Restitutionssatser i ECU/100 kg:

Hvidt sukker :	36,39	
Råsukker :	33,47	
Roe- eller rørsirup med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invert-sukker, beregnet som saccharose) :	$36,39 \times \frac{S^{(1)}}{100}$	eller
Hvis disse sirupper er fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, uanset om opløsningen efterfølges af en invertering :		Satsen fastsat ovenfor pr. 100 kg hvidt sukker eller råsukker anvendt ved opløsning
Melasse :	—	
Isoglucose ⁽²⁾ :	36,39 ⁽²⁾	

⁽¹⁾ »S« angiver :

- indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose) såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover
- indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent pr. 100 kg sirup.

⁽²⁾ Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller tri-saccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

⁽³⁾ Restitutionssats pr. 100 kg tørstof.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1664/91

af 14. juni 1991

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/
91⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1520/91
⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1600/91⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1520/91 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte
eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forordning (EØF)
nr. 1520/91, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede,
ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 142 af 6. 6. 1991, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 148 af 13. 6. 1991, s. 24.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	33,47 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	33,47 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	33,47 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	33,47 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3639
1701 99 10 100	36,39	
1701 99 10 910	36,39	
1701 99 10 950	34,39	
1701 99 90 100		0,3639

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1665/91

af 14. juni 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 3192/90 om åbning af en løbende licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutioner for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelsen af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86 af 26. maj 1986 om eksportrestitutioner og -afgifter for olivenolie⁽³⁾, særlig artikel 5 og 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 10 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3192/90⁽⁴⁾ kan erhvervsdrivende, som ikke kan deltage i licitationen på grund af den i nævnte forordnings artikel 3 fastsatte minimumsmængde, ansøge om eksportlicenser for en mængde på ikke over 20 tons pr. måned og herved opnå den restitutionssats, der er fastsat i forbindelse med den seneste licitation;

erfaringen har vist, at denne bestemmelse har givet anledning til misbrug fra visse erhvervsdrivendes side, der kunne have deltaget i licitationen; i betragtning af de andre muligheder, der står åbne for mindre erhvervsdrivende ifølge EF-reglerne, bør denne bestemmelse ophæves;

Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3192/90 ophæves.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.⁽⁴⁾ EFT nr. L 304 af 1. 11. 1990, s. 96.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1666/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af det højeste niveau for tilbagekøbsprisen for væksthustomater for produktionsåret 1991

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt
og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1603/91⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 1, sidste afsnit, og

ud fra følgende betragtninger :

Markedet for væksthustomater har andre kendetegn end
markedet for frilandstomater; væksthustomater er for
størstedelens vedkommende produkter i kvalitetsklasserne
Ekstra og I, hvis priser ligger væsentligt over priserne for
frilandsprodukter;for at sikre en mere effektiv støtte til markedet for
væksthustomater bør der gives producentorganisationerne
eller sammenslutningerne af disse organisationer
mulighed for at fastsætte deres tilbagekøbspris på et
niveau, der ligger over fællesskabstilbagekøbsprisen; i
overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 18, stk.
1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bør det
højeste niveau for tilbagekøbsprisen for disse produkter
fastsættes ved på priserne for produktionsåret 1990 atanvende en forskel af samme størrelsesorden som den, der
er anvendt ved Rådets fastsættelse af basispriserne og
opkøbspriserne for tomater for produktionsåret 1991;det er nødvendigt at fastsætte en maksimal tilbagekøbs-
pris for væksthustomater for Spanien og Portugal for
produktionsåret 1991; det forekommer berettiget at fast-
sætte denne maksimale pris til henholdsvis 64,4 og
82,1 % af den maksimale pris, der gælder i De Ti, for at
tage hensyn den eksisterende forskel mellem basispriserne
og opkøbspriserne i De Ti og i Spanien og Portugal for
produktionsåret 1991;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*For produktionsåret 1991 kan producentorganisationerne
eller sammenslutningerne af disse organisationer for
væksthustomater fastsætte tilbagekøbspriser, som maxi-
malt ligger på følgende niveauer, udtrykt i ECU pr. 100
kg netto :

	De Ti	Spanien	Portugal
Juni (17. — 20.)	30,21	19,46	24,80
(21. — 30.)	27,79	17,90	22,82
Juli (1. — 10.)	26,02	16,76	21,36
(11. — 20.)	24,37	15,69	20,01
(21. — 31.)	22,59	14,55	18,55
August	22,59	14,55	18,55
September	22,59	14,55	18,55
Oktober	22,59	14,55	18,55
November	22,59	14,55	18,55

*Artikel 2*Producentorganisationerne meddeler følgende oplysninger til de nationale myndigheder,
som meddeler dem til Kommissionen :

- det tidsrum, i hvilket tilbagekøbsprisen anvendes
- de påtænkte og anvendte niveauer for tilbagekøbspriserne.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 149 af 14. 6. 1991, s. 12.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1667/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af minimumsopkøbsprisen for citroner, der leveres til industrien, samt af udligningstilskuddet efter forarbejdning af disse citroner indtil udgangen af produktionsåret 1991/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/77 af 17. maj 1977 om særlige foranstaltninger til fremme af afsætningen af produkter forarbejdet på basis af citroner⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1199/90⁽²⁾, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/77 fastsættes den minimumspris, som forarbejdningens virksomhederne skal betale til producenterne, til 105 % af den gennemsnitlige tilbagekøbspris, der beregnes ifølge artikel 18, stk. 1, litra a), første led, i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1603/91⁽⁴⁾, fra produktionsåret 1991/92; for Spanien og Portugal fastsættes minimumsprisen til henholdsvis 130 % og 105 % af de gennemsnitlige tilbagekøbspriser i disse medlemsstater for det pågældende produktionsår;

i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1035/77 må udligningstilskuddet ikke overstige forskellen mellem den i artikel 1 i nævnte forordning nævnte minimumsopkøbspris og priserne for råvaren i de producerende tredjelande;

de bestemmelser, der gælder, når et produkt høstet i Spanien eller Portugal forarbejdes i en anden medlemsstat, bør anføres på grund af de differentierede beløb for disse medlemsstater;

minimumsprisen og udligningstilskuddet for disse produkter er i indeværende produktionsår fastsat indtil

den 16. juni ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1442/91⁽⁵⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med uftalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For produktionsåret 1991/92 fastsættes den i artikel 1, stk. 3 i forordning (EØF) nr. 1035/77 omhandlede minimumspris således:

<i>(ECU/100 kg netto)</i>		
Spanien	Portugal	Øvrige medlemsstater
12,31	10,13	13,82

2. Minimumsprisen fastsættes for en vare af producenterne pakkecentraler.

Artikel 2

For produktionsåret 1991/92 fastsættes det i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1035/77 omhandlede udligningstilskud således:

<i>(ECU/100 kg netto)</i>		
Spanien	Portugal	Øvrige medlemsstater
6,29	4,11	7,8

Artikel 3

Den minimumspris og det udligningstilskud, der skal anvendes, er det, der er i kraft i den medlemsstat, hvor produktet er høstet.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 125 af 19. 5. 1977, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 61.

⁽³⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 149 af 14. 6. 1991, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 137 af 31. 5. 1991, s. 32.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1668/91

af 14. juni 1991

om nedsættelse af basis- og opkøbspriserne for ferskner, nektariner og citroner for produktionsåret 1991/92 som følge af overskridelsen af den for produktionsåret 1990/91 fastsatte interventionstærskel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1623/91⁽²⁾, særlig artikel 16b, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1388/90⁽³⁾ fastsattes interventionstærsklerne for produktionsåret 1990/91 til 336 900 tons for ferskner, 53 900 tons for nektariner og 390 400 tons for citroner;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1197/90 af 7. maj 1990 om særlige foranstaltninger for anvendelse af visse interventionstærskler for frugt og grønsager for produktionsåret 1990/91⁽⁴⁾ er det fastsat, at hvis summen af mængderne af de ferskner, nektariner eller citroner, der leveres til intervention i Portugal samt i Fællesskabet med undtagelse af Portugal efter artikel 15, 15a, 15b, 19 og 19a i forordning (EØF) nr. 1035/72 i produktionsåret 1990/91, overstiger summen af de for det pågældende produkt fastsatte interventionstærskler for en del af eller hele dette produktionsår, nedsættes den for produktionsåret 1991/92 for dette produkt fastsatte basispris og opkøbspris med 1 % for hver overskridelse af tærsklen med 23 000 tons for ferskner, 3 000 tons for nektariner og 11 200 tons for citroner;

ifølge artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1388/90 bestemmes overskridelsen af den fastsatte interventionstærskel for citroner for produktionsåret 1990/91 på grundlag af interventionsopkøbene mellem den 1. marts 1990 og den 28. februar 1991;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1199/90 af 7. maj 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 1035/77 om særlige foranstaltninger til fremme af afsætningen af produkter forarbejdet på basis af citroner og om ændringer af bestemmelserne for anvendelse af interventionstærsklen for citroner⁽⁵⁾ lægges de mængder citroner, der leveres til forarbejdning i henhold til Rådets

forordning (EØF) nr. 1035/77⁽⁶⁾, til de mængder, der er leveret til intervention, ved bestemmelsen af overskridelsen af den interventionstærskel, der er fastsat for dette produkt i henhold til artikel 16b i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge oplysninger fra medlemsstaterne har interventionsforanstaltningerne i Fællesskabet for produktionsåret 1990/91 omfattet 505 229 tons ferskner, 128 830 tons nektariner og 466 744 tons citroner; Kommissionen har således kunnet fastslå, at de for dette produktionsår fastsatte interventionstærskler er blevet overskredet med 168 329 tons for ferskner, 74 930 tons for nektariner og 76 344 tons for citroner;

af ovenstående følger, at basis- og opkøbspriserne for ferskner, nektariner og citroner for produktionsåret 1991/92, som er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1622/91 af 13 juni 1991 om fastsættelse for produktionsåret 1991/92 af visse priser og andre beløb, der skal anvendes for frugt og grønsager⁽⁷⁾, skal nedsættes med 7 % for ferskner, med 20 % for nektariner og med 6 % for citroner;

i henhold til artikel 18b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72 skal der ved bestemmelsen af den eventuelle overskridelse af interventionstærsklerne ikke tages hensyn til de tilbagekøb, der indtil udgangen af produktionsåret 1991/92 foretages på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Basis- og opkøbspriserne for ferskner, nektariner og citroner for produktionsåret 1991/92, som er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1622/91 nedsættes med 7 % for ferskner, med 20 % for nektariner og med 6 % for citroner og bliver herefter som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 133 af 24. 5. 1990, s. 39.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 57.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 61.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 125 af 19. 5. 1977, s. 3.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG

BASIS- OG OPKØBSPRISER

Produktionsåret 1991/92

FERSKNER

For perioden 17. juni til 30. september 1991

(ECU/100 kg netto)

	Basispris			Opkøbspris		
	De Ti	Spanien	Portugal	De Ti	Spanien	Portugal
Juni (17. - 30.)	42,26	40,58	42,26	23,47	22,54	23,47
Juli til september	39,87	38,43	39,87	22,34	21,53	22,34

Disse priser vedrører ferskner af sorterne Amsden, Cardinal, Charles Ingouf, Dixired, Jeronimo, J. H. Hale, Herrill Gemfree, Michelini, Red Haven, San Lorenzo, Springrest og Springtime, kvalitetsklasse I, størrelse 61 til 67 mm, i emballage.

NEKTARINER

For perioden 17. juni til 31. august 1991

(ECU/100 kg netto)

	Basispris	Opkøbspris
Juni (17. - 30.)	47,84	22,96
Juli og august	43,46	20,86

Disse priser vedrører nektariner af sorterne Armking, Crimsongold, Early sun grand, Fantasia, Independence, May Grand, Nectared, Snow Queen og Stark red gold, kvalitetsklasse I, størrelse 61 til 67 mm, i emballage.

CITRONER

For perioden 17. juni 1991 til 31. maj 1992

(ECU/100 kg netto)

	Basispris			Opkøbspris		
	De Ti	Spanien	Portugal	De Ti	Spanien	Portugal
Juni (17. - 30.)	40,18	28,24	30,68	23,59	16,61	17,95
Juli	41,19	28,81	31,69	24,22	16,97	18,58
August	40,76	28,57	31,26	24,09	16,90	18,45
September	36,38	26,10	26,88	22,69	16,11	17,05
Oktober	34,21	24,87	24,71	22,24	15,96	16,03
November	33,20	24,30	23,70	19,39	14,24	13,75
December	32,57	23,94	23,07	19,14	14,10	13,50
Januar	33,58	24,51	24,08	19,65	14,39	14,01
Februar	32,32	23,80	22,82	19,02	14,03	13,38
Marts	33,71	24,59	24,21	19,65	14,39	14,01
April	35,36	25,52	25,86	20,66	14,96	15,02
Maj	36,24	26,02	26,74	21,17	15,25	15,53

Disse priser vedrører citroner i kvalitetsklasse I, størrelse 53 til 62 mm, i emballage.

NB:

De priser, der er anført i dette bilag, omfatter ikke omkostningerne til den emballage, i hvilken varen præsenteres.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1669/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af definitive foranstaltninger vedrørende udstedelse af SMS-licenser for oksekød for handelen med Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 569/86 af 25. februar 1986 om de almindelige gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4026/89 af 22. december 1989 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen inden for oksekødsektoren mellem Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og Spanien⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 840/91⁽⁴⁾, er der fastsat et årligt vejledende loft for import til Spanien af visse oksekødprodukter;

de SMS-licenser, der blev udstedt som følge af ansøgninger, der blev indgivet i ugen fra 29. april til 3. maj 1991, oversteg den del af det vejledende loft, der gælder for andet kvartal i 1991 for fersk eller kølet kød;

Kommissionen traf derfor efter en hasteprocedure passende beskyttelsesforanstaltninger ved forordning

(EØF) nr. 1228/91⁽⁵⁾; der bør træffes endelige foranstaltninger; som følge af markedssituationen i Spanien er det udelukket at hæve det vejledende loft;

for at undgå forstyrrelser på det spanske marked bør ovennævnte beskyttelsesforanstaltninger bekræftes som endelige foranstaltninger som omhandlet i aktens artikel 85, stk. 3;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For fersk eller kølet oksekød:

- 1) suspenderes udstedelsen af SMS-licenser for ansøgninger, der er indgivet i ugen fra 29. april til 3. maj 1991, definitivt
- 2) kan ansøgninger om SMS-licenser igen indgives fra den 17. juni 1991.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 106.

⁽²⁾ EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 382 af 30. 12. 1989, s. 62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 85 af 5. 4. 1991, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 116 af 9. 5. 1991, s. 64.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1670/91

af 14. juni 1991

om undtagelse for produktionsåret 1991/92 fra forordning (EØF) nr. 3322/89 om fastsættelse af de udløsende begivenheder i sektoren for frugt og grønsager for så vidt angår forarbejdning af citroner og intervention for blomkål, abrikoser, ferskner, nektariner, citroner og tomater, samt fra forordning (EØF) nr. 1562/85 for så vidt angår forarbejdning af citroner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/77 af 17. maj 1977 om særlige foranstaltninger til fremme af afsætningen af produkter forarbejdet på basis af citroner⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1199/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3322/89 af 3. november 1989 om fastsættelse af de udløsende begivenheder i sektoren for frugt og grønsager⁽⁵⁾ er det fastsat, at den udløsende begivenhed for den landbrugsomregningskurs, der gælder for interventionsforretninger, der foretages for friske frugter og grønsager i løbet af et produktionsår, indtræder for hvert produkt på dagen for ikrafttræden af basis- og opkøbspriserne for produktet for det samme produktionsår; basis- og opkøbspriserne for produktionsåret 1991/92 trådte i kraft den 1. juni 1991 for så vidt angår abrikoser, ferskner og nektariner, og den 11. juni 1991 for så vidt angår tomater, og basis- og opkøbspriserne for blomkål trådte i kraft den 1. maj 1991;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3322/89 er det fastsat, at for citroner, der leveres til forarbejdning til saft mellem den 1. juni og den 30. november i forbindelse med forordning (EØF) nr. 1035/77, anses den udløsende begivenhed for den landbrugsomregningskurs, der gælder for retten til udligningstilskud, for at være indtrådt den 1. juni, og at den landbrugsomregningskurs, der gælder for minimumsprisen, er den landbrugsomregningskurs, der

gælder for minimumsprisen, er den landbrugsomregningskurs, der er i kraft pr. 1. juni;

landbrugsomregningskursen for blomkål, abrikoser, ferskner, nektariner, citroner og tomater blev ændret med virkning pr. 17. juni 1991 ved Rådets forordning (EØF) nr. 1640/91 af 13. juni 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 1678/85 om fastsættelse af de omregningskurser, der skal anvendes i landbrugssektoren⁽⁶⁾; denne seneste kurs bør anvendes dels for samtlige interventionsforretninger, der foretages for disse produkter fra nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato indtil udgangen af produktionsåret 1991/92 for hvert af produkterne, og dels for den forarbejdning af citroner til saft, der foretages mellem nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato og den 30. november 1991 i forbindelse med forordning (EØF) nr. 1035/77; artikel 1 og 3 i forordning (EØF) nr. 3322/89 bør derfor fraviges;

for at sikre en passende kontrol med de således fastsatte foranstaltninger bør endvidere artikel 13 og 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1562/85 af 7. juni 1985 om gennemførelsesbestemmelser til foranstaltninger til fremme af forarbejdning af appelsiner og afsætning af produkter forarbejdet på basis af citroner⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1496/91⁽⁸⁾, fraviges;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Uanset artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3322/89 indtræder den udløsende begivenhed for den landbrugsomregningskurs, der gælder for interventionsforretninger for blomkål, abrikoser, ferskner, nektariner, citroner og tomater, der foretages for produktionsåret 1991/92 fra nærværende forordnings ikrafttrædelse i medfør af artikel 15, 15b, 19 og 19a i forordning (EØF) nr. 1035/72, den 17. juni 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 125 af 19. 5. 1977, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 61.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 321 af 4. 11. 1989, s. 32.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 38.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 152 af 11. 6. 1985, s. 5.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 140 af 4. 6. 1991, s. 17.

2. Uanset artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3322/89 indtræder den udløsende begivenhed for den landbrugsomregningskurs, der gælder for retten til udligningstilskud som omhandlet i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/77, den 17. juni 1991 for citroner, der leveres til forarbejdning mellem nærværende forordnings ikrafttrædelse og den 30. november 1991.

3. Uanset artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3322/89 er den omregningskurs, der gælder for den i artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/77 omhandlede minimumspris, landbrugskursen pr. 17. juni 1991 for citroner, der leveres til forarbejdning mellem nærværende forordnings ikrafttrædelse og den 30. november 1991.

Artikel 2

1. De kompetente myndigheder, som medlemsstaterne udpeger, sørger for, at minimumsprisen i de kontrakter,

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

der er indgået inden nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato, og som endnu ikke er afviklet på nævnte dato, tilpasses ifølge bestemmelserne i artikel 1.

2. I ansøgningerne om udligningstilskud som omhandlet i artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1562/85 samt i de meddelelser, som medlemsstaterne fremsender i medfør af artikel 20 i samme forordning, skal der, for så vidt angår citroner fra produktionsåret 1991/92, skelnes mellem de mængder, der er leveret til industrien inden nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato, og de mængder, der leveres efter denne dato.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 17. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1671/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86 af 26. maj 1986 om de for udførslen af olivenolie gældende restitutioner og afgifter⁽³⁾, særlig artikel 3, stk. 1, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmarkedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i henhold til artikel 20 i forordning nr. 136/66/EØF ved udførsel af olivenolie til tredjelande udlignes ved en restitution;

bestemmelserne for fastsættelse og ydelse af eksportrestitutionerne ved olivenolie er fastsat i forordning (EØF) nr. 1650/86 og i Kommissionens forordning (EØF) nr. 616/72⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2962/77⁽⁵⁾;

i henhold til artikel 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1650/86 skal restitutionen være den samme for hele Fællesskabet;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1650/86 skal restitutionen fastsættes under hensyntagen til situationen og udviklingstendenserne for priserne på olivenolie og de disponible mængder på Fællesskabets marked og for priserne på olivenolie på verdensmarkedet; såfremt situationen på verdensmarkedet imidlertid ikke gør det muligt at fastslå de gunstigste noteringer for olivenolie, kan der dog tages hensyn til prisen på dette marked for de vigtigste konkurrerende vegetabiliske olier og til den forskel, der i en repræsentativ periode konstateres mellem denne pris og prisen på olivenolie; restitutionsbeløbet kan ikke overstige forskellen mellem prisen på olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet, eventuelt justeret med omkostningerne ved at eksportere produktet til verdensmarkedet;

i medfør af artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1650/86 kan det bestemmes, at restitutionen fastsættes ved licitation;

licitationen vedrører restitutionsbeløbet og kan begrænses til visse modtagerlande, mængder, kvaliteter og præsentationer;

i henhold til artikel 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1650/86 kan restitutionen for olivenolie fastsættes på forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når verdensmarkedsituationen eller de særlige krav på visse markeder gør det nødvendigt;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1650/86 skal restitutionen fastsættes mindst én gang om måneden; hvis det er påkrævet, kan den ændres i mellemtiden;

anvendelse af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for olivenolie og især på prisen for olivenolie inden for Fællesskabet og på markederne i tredjelande og i Grækenland fører til at fastsætte restitutionerne til de i bilaget angivne beløb;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁷⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

Forvaltningskomitéen for fedtstoffer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel til tredjelande af de i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. juni 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 78 af 31. 3. 1972, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 348 af 30. 12. 1977, s. 53.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

(ECU/100 kg)

Produktkode	Restitutionsbeløb (1)
1509 10 90 100	11,00
1509 10 90 900	0,00
1509 90 00 100	24,00
1509 90 00 900	0,00
1510 00 90 100	1,50
1510 00 90 900	0,00

(1) For bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1), såvel som for eksport til tredjelande.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1672/91

af 14. juni 1991

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/
91⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3608/90⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1598/91⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 3608/90 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. juni
1991 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 350 af 14. 12. 1990, s. 68.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 148 af 13. 6. 1991, s. 21.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	36,98 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,98 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,98 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,98 ⁽¹⁾
1701 91 00	40,39
1701 99 10	40,39
1701 99 90	40,39 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1673/91

af 14. juni 1991

om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/
91⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutioner, der skal anvendes ved udførsel i uforar-
bejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for
sukkersektoren, er fastsat i forordning (EØF) nr. 1454/
91⁽³⁾;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbe-
stemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1454/91
på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket

råder over, fører til en ændring af de gældende eksportre-
stitutioner i overensstemmelse med bilaget til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den restitution, som skal ydes ved udførsel i uforarbejdet
stand af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f)
og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er fastsat i
bilaget til forordning (EØF) nr. 1454/91 ændres i overens-
stemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne
forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 138 af 1. 6. 1991, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om ændring af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

Produktkode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽¹⁾	Restitutionsbeløb for 100 kg tørstof ⁽²⁾
1702 40 10 100		36,39
1702 60 10 000		36,39
1702 60 90 000	0,3639	
1702 90 30 000		36,39
1702 90 60 000	0,3639	
1702 90 71 000	0,3639	
1702 90 90 900	0,3638	
2106 90 30 000		36,39
2106 90 59 000	0,3639	

⁽¹⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

⁽²⁾ Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1674/91

af 14. juni 1991

om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/91⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1453/91⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1511/91⁽⁴⁾;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1453/91 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forordning;

for at for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes

en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾, fastsatte korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter, som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1453/91 ændres i overensstemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 138 af 1. 6. 1991, s. 9.⁽⁴⁾ EFT nr. L 141 af 5. 6. 1991, s. 19.⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof
1702 20 10	0,4039	—
1702 20 90	0,4039	—
1702 30 10	—	52,52
1702 40 10	—	52,52
1702 60 10	—	52,52
1702 60 90	0,4039	—
1702 90 30	—	52,52
1702 90 60	0,4039	—
1702 90 71	0,4039	—
1702 90 90	0,4039	—
2106 90 30	—	52,52
2106 90 59	0,4039	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1675/91

af 14. juni 1991

om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rugKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, femte afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine
gryn af hvede eller rug er fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1621/91⁽³⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1621/91 på de oplysninger, som Kommis-
sionen for øjeblikket har kendskab til, fører til at ændrede for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstem-
melse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i bilaget til forordning (EØF) nr. 3081/89 fastsatte
eksportrestitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af de
i artikel 1, litra a), b) og c), i den forordning (EØF) nr.
1621/91 nævnte produkter ændres i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning for de angivne
produkter.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 149 af 14. 6. 1991, s. 61.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1991 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (!)	Restitutionsbeløb
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	25,00
	06	30,00
	02	20,00
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	25,00
	05	24,00
	06	30,00
	07	28,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	25,00
	05	24,00
	02	20,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04	25,00
	06	30,00
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	65,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	119,00
1101 00 00 130	01	105,00
1101 00 00 150	01	97,00
1101 00 00 170	01	90,00
1101 00 00 180	01	80,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	119,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	150,00
1103 11 10 200	01	150,00
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	119,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Østrig og Liechtenstein
- 04 Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla
- 05 Zone II b)
- 06 USSR
- 07 Korea.

NB : Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89 (EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1676/91

af 14. juni 1991

om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Argentina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3920/90⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1438/91 af 30. maj 1991 om fastsættelse af referencepriser for citroner for produktionsåret 1991/92⁽³⁾ fastsatte for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 54,59 ECU pr. 100 kg netto for måned juni 1991;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering, eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72 i henhold til bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3982/89 af 20. december 1989 vedrørende justering af indgangsprisen for citrusfrugter med oprindelse i visse tredjelands i Middelhavsområdet⁽⁴⁾; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2118/74⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85⁽⁶⁾, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder;

for friske citroner med oprindelse i Argentina har den således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse citroner;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragtning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁸⁾, fastsatte korrektionsfaktor,
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Argentina (KN-kode ex 0805 30 10) opkræves der en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 3,50 ECU pr. 100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. juni 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 375 af 31. 12. 1990, s. 17.⁽³⁾ EFT nr. L 137 af 31. 5. 1991, s. 25.⁽⁴⁾ EFT nr. L 380 af 29. 12. 1989, s. 24.⁽⁵⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.⁽⁶⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁸⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1677/91

af 14. juni 1991

om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1543/91 om anvendelse af toldsatsen i den fælles toldtarif på indførsler af citroner med oprindelse i Israel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1627/75 af 25. juni 1975 om indførsel af citroner med oprindelse i Israel⁽¹⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1543/91⁽²⁾, har anvendt toldsatsen i den fælles toldtarif på indførsler af citroner med oprindelse i Israel;

i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1627/75 vedbliver denne ordning af være i kraft indtil de noteringer, der er nævnt i artikel 2, stk. 1, i samme forordning — multipliceret med tilpasningskoefficienterne og efter fradrag af andre importafgifter end told — på tre på

hinanden følgende børsdage på de af Fællesskabets repræsentative markeder, der har de laveste noteringer, forbliver lig med eller højere end den pris, der er defineret i artikel 3 i nævnte forordning;

den aktuelle udvikling af de noteringer, som er konstateret for varer med oprindelse i Israel på de repræsentative markeder, viser, at de i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1627/75 fastsatte betingelser er opfyldt; derfor bør forordning (EØF) nr. 1543/91, ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1543/91 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 165 af 28. 6. 1975, s. 9.⁽²⁾ EFT nr. L 143 af 7. 6. 1991, s. 30.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. maj 1991

om anmodninger om tilbagebetaling af antidumpingtold opkrævet på importen af visse CD-afspillere med oprindelse i Japan

(Analog und Digital Systeme GmbH)

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(91/302/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 16 og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) Ved forordning (EØF) nr. 112/90⁽²⁾ indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen af visse CD-afspillere med oprindelse i Japan og Republikken Korea. Antidumpingtolden blev fastsat til 32 % for varer med oprindelse i Japan, dog med visse undtagelser. Selskabet Asahi Corporation figurer ikke blandt de eksportører, for hvilke der anvendes en lavere sats, og satsen på 32 % anvendes således på importen i Fællesskabet af CD-afspillere fra dette selskab.
- (2) I perioden fra maj 1990 til januar 1991 indgav selskabet Analog und Digital Systeme GmbH, som er en uafhængig importør, og som har hovedsæde i

Kronberg am Taunus, Tyskland, otte anmodninger om tilbagebetaling af endelig antidumpingtold, som var betalt ved indførsel af CD-afspillere fremstillet og eksporteret af selskabet Asahi Corporation. Det samlede beløb, der kræves tilbagebetalt, udgør [...] ⁽³⁾ DM, svarende til den samlede betalte antidumpingtold på den pågældende import. Anmodningerne, som var rettet til de tyske toldmyndigheder, blev fremsendt til Kommissionen. Ansøgeren blev for disse anmodninger bedt om at fremlægge data vedrørende den normale værdi med henblik på beregning heraf for seks måneders perioden forud for hver importtransaktion, som fastsat i punkt I.3.Ba) og I.7 i Kommissionens meddelelse vedrørende tilbagebetaling af antidumpingtold⁽⁴⁾.

- (3) Kommissionen anmodede ansøgeren om supplerende oplysninger, som den fik i hænde inden for den fastsatte frist. Der blev endvidere foretaget en efterprøvning hos Asahi Corporation i Japan af oplysningerne vedrørende den normale værdi i den form, de på anmodning af ansøgeren var blevet meddelt Kommissionen af Asahi Corporation.
- (4) Ansøgeren blev underrettet om de foreløbige resultater af undersøgelsen og fik lejlighed til at udtale sig herom.

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 13 af 17. 1. 1990, s. 21.

⁽³⁾ I teksten til denne beslutning, der skal offentliggøres, er visse tal udeladt i overensstemmelse med bestemmelserne om fortrolighed i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2423/88.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 266 af 22. 10. 1986, s. 2.

- (5) Kommissionen underrettede medlemsstaterne og afgav udtalelse om sagen. Ingen af medlemsstaterne rejste indvendinger

B. ANSØGERENS ARGUMENTER

- (6) Ansøgeren gjorde i hovedsagen gældende, at den betalte eksportpris væsentligt oversteg den normale værdi.

C. FORMALITETEN

- (7) Som frist for anmodning om tilbagebetaling af antidumpingtold fastsættes der i artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2423/88 en frist på tre måneder regnet fra den dato, på hvilken størrelsen af antidumpingtolden blev behørigt fastsat. Visse af ansøgerens anmodninger vedrører imidlertid en periode, der ligger forud for denne tremåneders frist for deres indgivelse, og for hvilken der allerede var anmodet om tilbagebetaling vedrørende andre importtransaktioner. Det drejer sig om import i februar og marts 1990.

Kommissionen konstaterer, at ansøgeren regelmæssigt samlede alle sine importtransaktioner i anmodninger om tilbagebetaling og inden for den fastsatte frist havde indgivet anmodningerne vedrørende de andre importtransaktioner i februar og marts 1990. Ansøgeren havde dermed bevist, at han ønskede at anmode om tilbagebetaling af antidumpingtolden for alle disse transaktioner i denne periode.

Under disse omstændigheder ville det være urimeligt at betragte den omstændighed, at de pågældende fakturaer ikke var vedlagt samtlige anmodninger fra februar og marts 1990, som en grund til ikke at antage anmodningerne til behandling.

Alle anmodningerne bør derfor betragtes som værende indgivet forskriftsmæssigt.

D. REALITETEN

- (8) Anmodningerne bør delvis imødekommes. Ifølge artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2423/88 påhviler det således importøren, som har betalt en antidumpingtold, og som anmoder om tilbagebetaling af denne told, at godtgøre, at den opkrævede told overstiger den fastlagte dumpingmargen for referenceperioden svarende til de importtransaktioner, for hvilke tolden er opkrævet. Beregningerne af denne faktiske dumpingmargen skal så vidt muligt foretages efter den samme metode, som blev anvendt under den oprindelige undersøgelse.
- (9) Asahi Corporation havde ikke samarbejdet under Kommissionens oprindelige undersøgelse. Kommissionen måtte derfor foretage en første beregning af den normale værdi for de af dette selskab fremstillede CD-afspillere. Det var ikke

muligt at beregne denne normale værdi på grundlag af en lignende pris, der faktisk var betalt eller skulle betales i normale handelstransaktioner med samme vare bestemt til forbrug i Japan, eller på grundlag af eksportprisen til et tredjeland, fordi Asahi Corporation ikke havde noget sådant salg. Kommissionen beregnede derfor i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, litra b), nr. ii), i forordning (EØF) nr. 2423/88 den normale værdi på grundlag af den beregnede værdi, fastsat ved sammenlægning af produktionsomkostningerne og en rimelig fortjenstmargen.

- (10) Da den normale værdi skulle beregnes, forekom det konsekvent som reference for beregningen at anvende de efterprøvede produktionsomkostninger i en periode på et år fra den 1. marts 1989 til den 28. februar 1990. Denne periode udgjorde en mere repræsentativ referenceperiode end seks måneders perioderne forud for hver importtransaktion, som ville have kunnet benyttes, hvis den normale værdi var fastlagt på grundlag af hjemmemarkedsprisen i Japan.

- (11) Den fortjenstmargen, der skulle lægges til produktionsomkostningerne for salg til en OEM (Original Equipment Manufacturer), såsom Analog and Digital Systeme GmbH, blev fastlagt på et rimeligt niveau set i forhold til de oplysninger, der var indhentet under kontrollen på stedet vedrørende den normale fortjeneste i forbindelse med denne type OEM-salg af CD-afspillere i referenceperioden.

- (12) Beregningerne af den normale værdi af fabrik og eksportprisen blev i alle tilfælde foretaget med henblik på en korrekt sammenligning. Faktorer, som vil kunne påvirke sammenligningen, såsom medregning af omkostninger vedrørende visse former for udstyr til fremstilling af CD-afspillere, blev ikke taget i betragtning.

- (13) Kommissionen fandt, at oplysningerne fra ansøgeren og eksportøren om den normale værdi af og eksportprisen for de forskellige modeller var tilstrækkelige til at beregne den faktiske dumpingmargen. Der blev således beregnet en dumpingmargen ved en sammenligning af den normale værdi af hver model med eksportprisen for hver forsendelse fra Asahi Corporation, som overgik til fri omsætning i Fællesskabet i den pågældende periode.

Det kunne således fastslås, at den effektive dumpingmargen var lavere end den dumpingmargen, der blev anvendt til beregningen af de opkrævede toldbeløb. Det er en kendsgerning, at der fandt dumping sted i forbindelse med Asahis eksport, men dog i et mindre omfang end den højeste dumpingmargen, der blev fastslået i forordning (EØF) nr. 112/90. Kommissionen fastslog således, at dumpingmargenen for Asahi udgjorde 2,5 % for den import, der var genstand for den

anmodning, der blev indgivet den 3. maj 1990, og 5,2 % for den import, der var genstand for de øvrige ansøgninger, der blev indgivet mellem den 25. maj 1990 og den 7. januar 1991.

E. TILBAGEBETALINGEN

- (14) De beløb, der skal tilbagebetales til selskabet Analog und Digital Systeme GmbH, og som udgør forskellen mellem den opkrævede told og de faktiske dumpingmargener, andrager således 29,5 % (32 % - 2,5 %) af den værdi, som de kompetente myndigheder anvendte til at beregne antidumpingtolden for den import, der var genstand for anmodningen af 3. maj 1990, og 26,8 % (32 % - 5,2 %) af den værdi, som de kompetente myndigheder anvendte til at beregne antidumpingtolden for den import, der var genstand for de andre anmodninger, der blev erklæret forskriftsmæssige, og som blev indgivet mellem den 25. maj 1990 og den 7. januar 1991 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De anmodninger om tilbagebetaling af antidumpingtold, der er indgivet af selskabet Analog und Digital Systeme

GmbH tages til følge for så vidt angår 29,5 % af den værdi, der blev anvendt af myndighederne ved fastlæggelsen af antidumpingtoldens størrelse for den import, der var genstand for anmodningen af 3. maj 1991, og for så vidt angår 26,8 % af den værdi, der blev anvendt af myndighederne ved fastlæggelsen af antidumpingtoldens størrelse for den import, der var genstand for de andre anmodninger, som blev indgivet mellem den 25. maj 1990 og den 7. januar 1991.

Artikel 2

De i artikel 1 angivne beløb tilbagebetales af de tyske myndigheder.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland og til firmaet Analog und Digital Systeme GmbH, Am Auernberg 12, D-6242 Kronberg am Taunus, Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 1991.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 12. juni 1991

om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af tynd polyesterfilm med oprindelse i Republikken Korea

(91/303/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88
af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller
subsidiært import fra lande, der ikke er medlemmer af
Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel
9,efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i
henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) I oktober 1989 afsluttede Kommissionen ved afgørelse 89/560/EØF⁽²⁾ uden indførelse af foranstaltninger antidumpingproceduren vedrørende importen af polyesterfilm af alle tykkelser med oprindelse i Republikken Korea. Der blev derefter indgivet endnu en klage af European Plastic Films, Membrane and Covering Manufacturers Association (AEC) på vegne af producenter, der tegner sig for hele produktionen i Fællesskabet af den pågældende vare, for så vidt angår importen af polyesterfilm af tykkelse under 25 mikron (tynd polyesterfilm) med oprindelse i Republikken Korea (i det følgende benævnt »Korea«). Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted og forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure. Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽³⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende Fællesskabets import af polyesterfilm henhørende under KN-kode 3919 10 31, 3919 90 31, 3920 62 00, 3920 63 00, 3920 69 00, 3921 90 19 og indledte en undersøgelse.
- (2) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanter for eksportlandet og klageren og gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.
- (3) Med henblik på at indhente de oplysninger, som Kommissionen anså for nødvendige, sendte den spørgeskemaer til de eksportører i Korea og importører i Fællesskabet, som den vidste var berørt af sagen. Begge de kendte eksportører og nogle af importørerne udfyldte spørgeskemaet.
- Kommissionen sendte også spørgeskemaer til de fire selskaber, på hvis vegne klagen var indgivet, således at hvert enkelt selskab kunne få lejlighed til at påvise den skade, det var blevet påført som følge af importen af tynd polyesterfilm fra Korea. Kommissionen foretog en detaljeret undersøgelse af disse fire selskaber, hvis samlede produktion udgør hele produktionen i Fællesskabet, og som returnerede spørgeskemaerne i udfyldt stand.
- (5) Begge de kendte producenter/eksportører og nogle af de importører, der ifølge det foreliggende var berørt af sagen, fremlagde deres synspunkter skriftligt, og de pågældende producenter/eksportører anmodede om at blive hørt, hvilket blev imødekommet. Klageren tilkendegav også sine synspunkter skriftligt og anmodede om at blive hørt, hvilket blev imødekommet.
- (6) Kommissionen efterprøvede de indkomne oplysninger i den udstrækning, der ansås for påkrævet, og aflagde kontrolbesøg hos følgende selskaber:
- a) *Producenter i Fællesskabet:*
- Du Pont de Nemours, Luxembourg
 - Hoechst AG, Wiesbaden, Tyskland
 - ICI, Welwyn Garden City, Hertfordshire, Det Forenede Kongerige
 - Rhône-Poulenc, Lyon, Frankrig
- b) *Producenter/eksportører i Korea:*
- Kolon Industries Inc., Seoul
 - SKC Ltd, Seoul.
- (7) Dumpingundersøgelsen omfattede hele året 1989. Med henblik på at afgøre, om den pågældende erhvervsgræn i Fællesskabet havde lidt væsentlig skade, undersøgtes udviklingen i de relevante økonomiske faktorer for årene 1987, 1988 og 1989.

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 305 af 21. 10. 1989, s. 31.⁽³⁾ EFT nr. C 24 af 1. 2. 1990, s. 7.

B. SKADE

a) Import — mængde og priser

- (8) Hvad angår den skade, der ifølge det anførte forvoldes af den pågældende import, fremgik det af de oplysninger, Kommissionen er i besiddelse af, at importen af tynd polyesterfilm til Fællesskabet fra Korea steg fra 2 532 tons i 1987 til 2 869 tons i 1989.
- (9) Med hensyn til markedsandelen har det ikke været muligt at angive udviklingen i den mængdemæssige import procentuelt på grund af de vanskeligheder, der er forbundet med at fastlægge forbruget af tynd polyesterfilm i Fællesskabet, hvor visse tal (navnlig vedrørende importen fra tredjelande) som oftest vedrører polyesterfilm af alle tykkelser. På et begrænset grundlag svarende til klagerens salg i Fællesskabet sammenholdt udelukkende med importen fra Korea kunne det imidlertid fastslås, at de fra Korea importerede varers andel af det samlede salg faldt fra 6,4 % i 1987 til 5,5 % i 1989. I betragtning af, at dette tal for forbruget er væsentligt lavere end det faktiske tal, da importen fra tredjelande ikke er indregnet, vil den koreanske markedsandel være noget lavere og i hvert fald mindre end 5 % i hele treårsperioden. Kommissionen havde endvidere ikke grund til at antage, at den faldende tendens, der fremgår af beregningen på grund af det begrænsede salg, ville være anderledes, hvis der havde foreligget tal for det samlede salg.
- (10) For så vidt angår spørgsmålet om priser, kunne det betragtet være for vare, medlemsstat for medlemsstat og kunde for kunde fastslås, at de koreanske eksportørers priser i alle tilfælde var højere end fællesskabsproducenternes laveste priser, og i nogle tilfælde, navnlig i sidste kvartal af 1989, var de endog højere end fællesskabsproducenternes højeste priser.

b) Virkningerne for erhvervsgrænsen i Fællesskabet

- (11) Mellem 1987 og 1989 øgedes Fællesskabets produktion af tynd polyesterfilm fra 53 045 tons til 62 027 tons. I samme periode øgede klagerne på baggrund af den stigende efterspørgsel i Fællesskabet produktionskapaciteten med ca. 20 %. Som følge af de større mængder lå kapacitetsudnyttelsesgraden i den af undersøgelsen omfattede treårsperiode på mellem 86 % og 90 %. Flere fællesskabsproducenter måtte således importere visse mængder fra tredjelande for at efterkomme kundernes efterspørgsel.
- (12) Klagerens salg i Fællesskabet steg fra ca. 33 800 tons i 1987 til 41 900 tons i 1989, svarende til

24 %. Omsætningen forøgedes også i denne periode, men på grund af lavere priser stod forøgelsen ikke i et rimeligt forhold til stigningen i den solgte mængde.

- (13) for så vidt angår fællesskabsproducenternes priser på tynd polyesterfilm, har der i gennemsnit været tale om en nedgang på ca. 13 % mellem 1987 og 1989. På trods af klagerens påstand om det modsatte må denne nedgang anses for at være uafhængig af de konkurrencemæssige virkninger af den pågældende import fra Korea. For det første var de koreanske priser, som anført i betragtning 10, ikke lavere end fællesskabsproducenternes priser i undersøgelsesperioden, og i betragtning af de koreanske importvarers lille (og aftagende) andel af markedet kan der næppe derfra være udgået et pristryk. Det konstateredes endvidere, at tilsvarende prisfald indtraf på markedet for basisfilm til magnetiske anvendelsesformål, som udgør 50 % af det samlede marked for tynd polyesterfilm. I undersøgelsesperioden fandtes der ikke på fællesskabsmarkedet film af denne type importeret fra Korea, og den pågældende film kan derfor ikke være årsagen til faldet i klagerens priser i denne periode.
- (14) Alle fællesskabsproducenter led tab på deres salg af tynd polyesterfilm i undersøgelsesperioden. Det fremgik imidlertid af en nøjere analyse af alle markeder for denne vare i Fællesskabet, at for tre ud af de fire selskaber opstod disse tab hovedsagelig i forbindelse med salget af typer af tynd polyesterfilm, der som følge af deres anderledes egenskaber og anvendelsesformål ikke konkurrerede direkte med de pågældende importerede varer fra Korea.

c) Andre faktorer

- (15) Ud over importen af den pågældende vare fra Korea undersøgte Kommissionen også virkningerne af andre faktorer på den erhvervsgrænse i Fællesskabet, der havde indgivet klage, såsom omfanget af og priserne på import fra lande, der ikke var omfattet af undersøgelsen, eller nedgang i efterspørgslen, som særskilt eller set under ét kan have haft negative virkninger for fællesskabsproducenterne af tynd polyesterfilm. Det konstateredes for det første, at efterspørgslen efter den pågældende vare var steget støt i Fællesskabet i perioden fra 1987 til 1989. For det andet var der for så vidt angår importen fra andre tredjelande tale om en betydelig stigning i den betragtede periode, og det anslås, at denne import ved udgangen af 1989 tegnede sig for en andel af markedet på ca. 27 %. Priserne på disse importvarer, og navnlig på varer med oprindelse i Japan, lå ifølge det foreliggende i almindelighed på samme niveau som fællesskabsproducenternes priser, men der var tale om typer af tynd polyesterfolie, som ikke eksporterendes af de koreanske producenter/eksportører.

d) Konklusion

- (16) Under hensyntagen til ovennævnte relevante økonomiske faktorer er Kommissionen nået til den konklusion, at den pågældende import fra Korea i undersøgelsesperioden ikke har påført de klagende selskaber væsentlig skade for så vidt angår produktionen af tynd polyesterfilm. De tab, som nogle af klagerne har haft på salget af tynd polyesterfilm i Fællesskabet, kan således ikke tilskrives importen fra Korea af den pågældende vare i betragtning af de forholdsvis høje priser på varen og de beskedne mængder, der er importeret.

e) Påstande

- (17) Klagerne fremsatte i løbet af proceduren en række påstande vedrørende de pågældende koreanske eksportørers adfærd, som de sidestillede med den adfærd, der for andre koreanske eksportører havde givet anledning til indførelsen af en endelig antidumpingtold⁽¹⁾ på importen af audiobånd i kassetter til Fællesskabet. Disse påstande var hovedsagelig baseret på omfanget af de prisunderbud, der var konstateret i den pågældende undersøgelse, men da de vedrørte andre eksportører og et andet produkt, så Kommissionen ikke nogen grund til at ændre dens konklusioner vedrørende spørgsmålet om underbud i forbindelse med importen af tynd polyesterfilm fra Korea.

Klagerne tilføjede endvidere, at de tal for mængden af det omhandlede produkt, der blev importeret til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, konstateret af Kommissionen i løbet af undersøgelsen, var betydeligt for lave. Der var imidlertid intet bevis for denne påstand. Bortset fra, at tallene var indhentet fra eksportørerne og bekræftet i løbet af undersøgelsen, så var de støttet af Fællesskabets statistikker for import af polyesterfilm i alle størrelser, som også var i overensstemmelse med den bekræftede information. Klagerne tal, som var baseret på et markedsskøn, svarede hverken til de efterkontrollerede tal, Fællesskabets statistikker eller til koreansk eksportstatistik, som i 1989 angav et tal, som var noget højere end det fra Fællesskabet.

- (18) Klagerne gjorde også gældende, at den koreanske prispolitik sammen med den enorme overkapacitet

udgør en alvorlig trussel* om, at den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet vil kunne blive påført væsentlig skade. Hvad angår spørgsmålet om en trussel om skade, konstaterede Kommissionen, at priserne på de fra Korea importerede varer i undersøgelsesperioden generelt var højere end fællesskabsproducenternes priser, og at eksporten af den pågældende vare til Fællesskabet ikke, omend der havde været tale om en stigning i perioden fra 1987 til 1989, havde holdt trit med den stigende efterspørgsel i samme periode, og markedsandelen var således faldet. Endvidere fremgik det af de koreanske eksportørers prognoser for udviklingen i produktionskapaciteten, at den samlede produktion af alle typer polyesterfilm formentlig ville stige. Men selv om der skulle være tale om en sådan stigning, udgjorde den koreanske eksport af tynd polyesterfilm til Fællesskabet i 1989 kun 3 % af den samlede produktion, og Kommissionen modtog ingen antydning af, at der ville finde væsentlige ændringer sted i den relative fordeling af mængderne på de forskellige typer polyesterfilm, der ville blive eksporteret til Fællesskabet i fremtiden.

- (19) Klagerne antydning af, at den antidumpingundersøgelse, der er iværksat af De Forenede Staters myndigheder vedrørende importen til USA af alle typer polyesterfilm med oprindelse i Korea, kan indebære en trussel om skade, kan ikke godtages som en tilstrækkelig begrundelse for, at en sådan trussel om skade faktisk foreligger. Det er ikke på det nuværende trin i den amerikanske undersøgelse kendt, om De Forenede Staters myndigheder vil indføre foranstaltninger. Kommissionen finder derfor, at denne situation ikke i øjeblikket indebærer nogen risiko for, at koreansk eksport vil blive omdirigeret fra De Forenede Stater til Fællesskabet. Bestemmelserne i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2423/88 vedrørende trussel om skade finder således ikke anvendelse i den foreliggende sag.

C. DUMPING

- (20) På baggrund af resultaterne af ovennævnte undersøgelse vedrørende årsagerne til skade, som måtte være påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet anser Kommissionen det uanset eventuelle tegn på dumping i 1989 ikke for nødvendigt at fortsætte undersøgelsen af spørgsmålet om dumping i forbindelse med importen af den pågældende vare.

⁽¹⁾ EFT nr. L 119 af 14. 5. 1991, s. 35.

D. AFSLUTNING AF PROCEDUREN

- (21) Efter at Kommissionen havde underrettet klageren om resultaterne af ovenstående undersøgelse, fremsatte sidstnævnte yderligere påstande om virkningerne for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet af importen fra Korea. Kommissionen undersøgte nærmere disse påstande, men fastslog, at der ikke var fremlagt nye oplysninger eller argumenter, og at resultaterne af Kommissionens undersøgelse derfor måtte stå ved magt.
- (22) Under disse omstændigheder anses det ikke for påkrævet at indføre beskyttelsesforanstaltninger, og proceduren bør følgelig afsluttes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Antidumpingproceduren vedrørende importen af tynd polyesterfilm af tykkelse under 25 mikron med oprindelse i Republikken Korea afsluttes.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen